Nru. 17,934
Prezz Lm1.76ċ
Price Lm1.76c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 20 ta' Ġunju, 2006
Tuesday, 20th June, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

ANNO DOMINI 2006 NRU. IV ANNO DOMINI 2006 NO. IV

Proklama

MILL-AĠENT PRESIDENT
(L.S.) TA' MALTA

(Iff.) GEORGE HYZLER
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President huwa assenti minn Malta;

U BILLI fit-18 ta' Ġunju, 2006, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President ikun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, GEORGE HYZLER, K.O.M., M.D., qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 18 ta' Ġunju, 2006.

B'Awtorità,

(Iff.) LAWRENCE GONZI
Prim Ministru

Proclamation

BY THE ACTING PRESIDENT
(L.S.) OF MALTA

(Sd.) GEORGE HYZLER
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 18th day of June, 2006, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, GEORGE HYZLER, K.O.M., M.D., do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 18th day of June, 2006.

By Authority,

(Sd.) LAWRENCE GONZI
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 536

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,933 tas-16 ta' Ġunju, 2006.

A.L. Nru. 134 ta' l-2006: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Ġarr Stradali ta' Merkanzija b'Vetturi bil-Mutur.

A.L. Nru. 135 ta' l-2006: Att dwar l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha (Kap. 31); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw it-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha.

A.L. Nru. 136 ta' l-2006: *Product Safety Act (Cap. 427); Two or Three Wheel Motor Vehicles (EC-Type Approval) (Amendment) Regulations, 2006.*

A.L. Nru. 137 ta' l-2006: *Product Safety Act (Cap. 427); Restriction of Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (Amendment) Regulations, 2006.*

L-20 ta' Ġunju, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 536

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,933 of the 16th June 2006.

L.N. No.134 of 2006: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Motor Vehicles (Carriage of Goods by Road) (Amendment) Regulations, 2006.

L.N. No. 135 of 2006: Medical and Kindred Professions Ordinance (Cap. 31); Medical Kindred Professions Ordinance (Amendment of Third Schedule) Regulations, 2006.

L.N. No. 136 of 2006: Product Safety Act (Cap. 427); Two or Three Wheel Motor Vehicles (EC-Type Approval) (Amendment) Regulations, 2006.

L.N. No. 137 of 2006: Product Safety Act (Cap. 427); Restriction of Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (Amendment) Regulations, 2006.

20th June, 2006

Nru. 537

IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi nhar l-Ġimgħa, is-16 ta' Ġunju, 2006 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 517 ta' l-14 ta' Ġunju, 2006 ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

Is-16 ta' Ġunju, 2006
(OPM 3/2006)

No. 537

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P., resumed the duties as Prime Minister and Minister of Finance on Friday, 16th June, 2006 and that the arrangements made by Government Notice No. 517 of the 14th June, 2006, ceased to have effect accordingly.

16th June, 2006

Nru. 538

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-20 ta' Ġunju, 2006
(File No. L836/63)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'H'Attard:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 1,489 metru kwadru, li tmiss mill-Majjistral ma' Triq l-Idwart u mill-Punent u mil-Lvant ma' proprjetà tal-Gvern u hija rreġistrata fir-*Records* tal-Gvern bħala parti mit-*Tenement* Nru. 84037.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur blu fuq il-pjanta P.D. 2006_406 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) Edward Fenech Adami
President

L-14 ta' Ġunju, 2006

No. 538

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

20th June, 2006

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Attard:–

1. A plot of land of the area of about 1,489 square metres, bounded on the North West by Triq l-Idwart and on the West and East by Government property, and is registered on the Government's Records as part of Tenement No. 84037.

The abovementioned land is shown marked with the colour blue on plan P.D. 2006_406 which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) Edward Fenech Adami
President

14th June, 2006

Nru. 539

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skond l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-20 ta' Ġunju, 2006
(File No. L258/65/1)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

No. 539

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

20th June, 2006

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Kalkara/Xgħajra:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 29,529 metru kwadru, li tmiss mil-Lbiċ ma' triq pubblika, mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Tabone u mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Mifsud u oħrajn u hija rreġistrata fir-*Records* tal-Gvern bħala parti mit-*Tenement* Nru. 51741.

2. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 11,264 metru kwadru, li tmiss mill-Punent u min-Nofsinhar ma' sqaq u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Michael Vella u hija rreġistrata fir-*Records* tal-Gvern bħala *Tenement* Nru. 52088.

L-artijiet hawn fuq imsemmija jidhru mmarkati bil-kulur aħmar fuq il-pjanta P.D. 2006_441 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

L-14 ta' Ġunju, 2006

Description of the Land

The following land at Kalkara/Xgħajra:–

1. A plot of land of the area of about 29,529 square metres, bounded on the South West by a public road, on the North East by property of Mr Carmelo Tabone and on the North West by property of Mr Carmelo Mifsud and others and is registered on the Government's Records as Tenement No. 51741.

2. A plot of land of the area of about 11,264 square metres, bounded on the West and South by an alley and on the East by property of Mr Michael Vella and is registered on the Government's Records as Tenement No. 52088.

The abovementioned land is shown marked with the colour red on plan P.D. 2006_441 which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

14th June, 2006

Nru. 540

'WARRANT' MILL-VIĊI PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru tal-Ġustizzja, ħatar bħala Kummissjunarji bis-setgħa li jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Is-Sur Albert Ghigo	Is-Sur Eric Cachia
Ms Joanna Pisani	Is-Sur Patrick Mifsud

Awtorità ta' Malta dwar it-Trasport

Ms Christine Bezzina	Is-Sur Johann Bonello
Is-Sur Joseph Pace	Is-Sur Francis Catania
Is-Sur Mario Cini	Ms Josephine Muscat
Is-Sur Ivan Schembri	Ms Lorraine Fonk
Ms Doreen Agius	Is-Sur Bernard Bonnici
Is-Sur Johann Cremona	Is-Sur Charlot Cassar
Ms Beatrice Fenech	Ms Julie Ann Clifford

B'Awtorità

TONIO BORG
Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern

L-20 ta' Ġunju, 2006
(MJHA/144/2003/IV)

No. 540

WARRANT BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Ministry of Foreign Affairs

Mr Albert Ghigo	Mr Eric Cachia
Ms Joanna Pisani	Mr Patrick Mifsud

Malta Transport Authority

Ms Christine Bezzina	Mr Johann Bonello
Mr Joseph Pace	Mr Francis Catania
Mr Mario Cini	Ms Josephine Muscat
Mr Ivan Schembri	Ms Lorraine Fonk
Ms Doreen Agius	Mr Bernard Bonnici
Mr Johann Cremona	Mr Charlot Cassar
Ms Beatrice Fenech	Ms Julie Ann Clifford

By Authority

TONIO BORG
Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs

20th June, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 52

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Fgura

Nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ġunju 2006 bejn l-4.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq Hompesch minn Triq Sant'Antnin sa Triq is-Sur.

Minn nhar it-Tnejn, it-3 ta' Lulju 2006 sa nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Lulju 2006 mill-5.00 p.m.'il quddiem minn Triq Hompesch minn Triq Sant'Antnin sa Triq is-Sur.

Minn nhar il-Ħamis, is-6 ta' Lulju sa nhar it-Tlieta, il-11 ta' Lulju 2006 fil-ħinijiet kollha f'Wesgħa Ġużeppi Gauci.

Nhar is-Sibt, it-8 ta' Lulju, 2006 mill-5.00 p.m. 'il quddiem minn Triq Hompesch minn Triq Sant'Antnin sa Triq is-Sur u l-*parking site* fi Triq Hompesch kantuniera ma' Vjal Kottoner quddiem l-HSBC.

Nhar il-Ħadd, id-9 ta' Lulju 2006 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Hompesch, Ħaż-Żabbar, San Pietru, Mater Boni Consilii, il-Knisja, l-Iskola u Sant'Antnin.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Ħal Luqa

Sa nhar it-Tlieta, l-4 ta' Lulju 2006, minn Triq Sant'Andrija.

Bejn nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Ġunju 2006 sa nhar is-Sibt, l-1 ta' Lulju 2006, minn Triq il-Vittmi tal-Gwerra.

Nhar is-Sibt, l-1 ta' Lulju, 2006 mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Wesgħet il-Vittmi tal-Gwerra.

Nhar il-Ħadd, it-2 ta' Lulju 2006 mis-1.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: mill-Knisja Parrokkjali, Misraħ Sant'Andrija, il-Karmnu, ir-Rixtellu, Mons. G. Debono, San Pawl, Misraħ il-Knisja, San Ġużepp, San Ġorġ u Sant'Andrija.

POLICE NOTICE

No. 52

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of legal notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Fgura

On Wednesday, 28th June 2006 between 4.00 p.m. and midnight through Triq Hompesch from Triq Sant'Antnin to Triq is-Sur.

From Monday, 3rd July 2006 up to Friday, 7th July 2006, from 5.00 p.m. onwards through Triq Hompesch from Triq Sant'Antnin to Triq is-Sur.

From Thursday, 6th July 2006 up to Tuesday, 11th July 2006, at all times through Wesgħa Ġużeppi Gauci.

On Saturday, 8th July 2006 from 5.00 p.m. onwards through Triq Hompesch from Triq Sant'Antnin to Triq is-Sur and the parking site at Triq Hompesch corner with Vjal Kottoner infront of the HSBC.

On Sunday, 9th July 2006, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Hompesch, Ħaż-Żabbar, San Pietru, Mater Boni Consilii, il-Knisja, l-Iskola and Sant'Antnin.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

Luqa

Up to Tuesday, 4th July 2006 through Triq Sant'Andrija.

Between Friday, 30th June 2006 and Saturday, 1st July 2006, through Triq il-Vittmi tal-Gwerra.

On Saturday, 1st July 2006 from 6.00 p.m. onwards through Wesgħet il-Vittmi tal-Gwerra.

On Sunday, 2nd July 2006, from 1.00 p.m. onwards through the following streets: from Parish Church, Misraħ Sant'Andrija, il-Karmnu, ir-Rixtellu, Mons. G. Debono, San Pawl, Misraħ il-Knisja, San Ġużepp, San Ġorġ and Sant'Andrija.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Ħal Tarxien

Nhar il-Ħadd, is-16 ta' Lulju 2006 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: mill-Knisja Parrokkjali, Misraħ is-Suq, Paola, Vjal Simmons, Santa Marija u l-Kbira.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

Tarxien

On Sunday, 16th July 2006, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Parish Church, Misraħ is-Suq, Paola, Vjal Simmons, Santa Marija and il-Kbira.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

20th June, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 23 ta' l-2006

Stħarriġ dwar is-Sajd fl-Ibħra Maltin

Se titmexxa sensiela ta' Stħarriġ dwar is-Sajd/Tkarkir fl-ibħra Maltin b'seħħ immedjat sat-30 ta' Awissu, 2006.

Dawn se jkunu jikkonsistu f'dan li ġej:–

1. *Stħarriġ dwar it-Tkarkir f'Qiegħ il-Baħar*

Il-bastiment tas-sajd Taljan "S Anna", Nru. ta' Reġistrazzjoni MV 0292 se jwettaq l-istħarriġ imsemmi hawn fuq b'seħħ immedjat sal-15 ta' Lulju, 2006.

2. *Stħarriġ Echo 2006*

Il-bastiment ta' riċerka "G dalla Porta", Nru. ta' Reġistrazzjoni 4571 se jwettaq l-istħarriġ imsemmi hawn fuq bejn is-26 ta' Ġunju 2006 u l-10 ta' Lulju, 2006.

3. *Stħarriġ dwar l-Ichtyoplankton*

Il-bastiment ta' riċerka "Urania", Nru. ta' Reġistrazzjoni 1815 se jwettaq l-istħarriġ imsemmi hawn fuq bejn il-5 ta' Awissu u t-30 ta' Awissu, 2006.

Il-baħħara huma mitluba biex joqogħdu attenti għal dan l-istħarriġ u jżommu 'l bogħod minn dawn il-bastiment meta jintlemħu fl-ibħra Maltin.

L-20 ta' Ġunju, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 23 of 2006

Fishing Surveys in Maltese Waters

A series of Fishing/Trawler Surveys will be conducted in Maltese Waters with immediate effect until 30th August, 2006.

These will consist of the following:–

1. *Bottom Trawl Survey*

The Italian fishing vessel "S Anna", Registration No. MV 0292, will be conducting the above survey with immediate effect until 15th July, 2006.

2. *Echo Survey 2006*

The research vessel "G dalla Porta", Registration No. 4571, will be conducting the above urvey between 26th June and 10th July, 2006.

3. *Ichtyoplankton Survey*

The research vessel "Urania", Registration No. 1815, will be conducting the above survey between 5th August and 30th August, 2006.

Mariners are requested to note the above and give a wide berth when these vessels are sighted in Maltese waters.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Registrar* fid-Dipartiment tal-*Cardiac Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatt għall-post ta' *Registrar* fid-Dipartiment tal-*Cardiac Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Registrar* għandu salarju ta' Lm7,148 fis-sena li jiżdied b'Lm256 fis-sena sa massimu ta' Lm8,684 (Skala ta' Salarju Nru. 6).

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tipprovdi servizz residenti *on-call* skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata tkun taqa' taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services*.

5.2. Il-post ta' *Registrar* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment tal-*Cardiac Services* u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Kirurġija tal-qalb. Il-persuna nominata tkun trid tieħu parti fl-attivatijiet akkademiċi u ta' taħriġ u f'laqgħat tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services*.

5.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Senior House Officer* iżda f'livell ogħla ta'

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Registrar in the Department of Cardiac Services in the Health Division Within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the post of Registrar in the Department of Cardiac Services in the Health Division.

2. The post of Registrar carries a salary of Lm7,148 per annum rising by annual increments of Lm256 up to a maximum of Lm8,684 (Salary Scale No.6)

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which will include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will be accountable to the Chairman of the Department of Cardiac Services.

5.2. The post of Registrar forms an integral part of the medical training programme of the Department of Cardiac Services and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Cardiac Surgery. The appointee will be required to participate in teaching and academic activities and meetings of the Department of Cardiac Services.

5.3. The appointee is expected to continue with the duties of the Senior House Officer but at a higher level of

responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' kirurġija aktar komplikati u timmaniġġjahom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fil-Kirurġija. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbilitajiet ewlenin tal-post huma kif ġej:

a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura fil-kirurġija ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għall-*inpatients* fl-isptar San Luqa. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fil-kawża skond kif hi thoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-konsulent;

b) attendenza għall-*ward rounds* kemm mal-Konsulent kif ukoll waħedha skond kif meħtieġ;

ċ) attendenza għall-*outpatients clinics* kif meħtieġ;

d) arranġament għad-dhul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practitioners*, kif xieraq;

e) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

f) assigurazzjoni li r-rekords tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

g) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom irreġistrati u ta' *Senior House Officers* u parteċipazzjoni fit-tahriġ tagħhom u ta' l-istudenti tal-Mediċina li jkunu qed jaħdmu fil-*firm*, skond kif ikun xieraq;

h) provvediment ta' servizzi *on call* kif meħtieġ;

i) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

j) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

k) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent.

l) il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li turi ħila li tagħmel il-proċeduri terapewtiċi meħtieġa f'każi ta' *acute surgical emergencies*.

responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated surgical problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the post are as follows:

a) participation in the day to day provision of routine and emergency surgical care at a level appropriate to the grade for in-patients at St.Luke's Hospital. This includes ordering investigations and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the Consultant.

b) attending and undertaking ward rounds as required.

c) attending outpatient clinics as required.

d) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practitioners as appropriate.

e) liaison with patients' relatives.

f) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible.

g) supervision of the work of pre-registration House Officers and Senior House Officers and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate.

h) providing on-call services as required.

i) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave.

j) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood.

k) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care.

l) the appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

5.4. The appointee will be expected to show capability of carrying out the necessary therapeutic procedures in acute surgical emergencies.

6. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jigi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-*General Surgery* (e.g. MRCS jew kwalifika oħra komparabbli xierqa) u sentejn wara r-reġistrazzjoni ta' esperjenza fil-*Cardiac Surgery*;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Publiku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati

6. Applicants must:-

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) be in possession of a higher postgraduate qualification in General Surgery (e.g. MRCS or other appropriate comparable qualification) and have two years postregistration experience in Cardiac Surgery;

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties

mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-*MQRIC* jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibgħatu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa), fi 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni bizzejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Lulju, 2006

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Merchants Street, Valletta, by not later than noon of Friday, 14th July 2006.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa, fil-Ministeru ta' Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija għandu salarju ta' Lm11,567 fis-sena (Skala ta' Salarju Nru 3).

3.1. In-nomina ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija, li hi soġġetta għal żmien ta' prova ta' sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Din in-nomina hi fuq bażi *full-time,* jiġifieri l-persuna

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Chairman of the Department of Surgery in the Health Division within the Ministry of Health the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Chairman of the Department of Surgery in the Health Division.

2. The post of Chairman of the Department of Surgery carries a salary of Lm11,567 per annum (Salary Scale No. 3).

3.1. The appointment of a Chairman of the Department of Surgery, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five-year contract and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. This appointment is on a full-time basis, i.e. the

nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar inklużi sessjonijiet ta' operazzjonijiet u ta' *outpatients,* jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għalL-benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt l-Amministratur Mediku ta' l-isptar jew sptarijiet li jkunu qed jipprovdu servizz fil-*General Surgery* u s-*subspecialities* tagħha jew taħt l-awtorità li tkun qed tmexxi l-isptar minn żmien għal żmien. Fl-aħħarnett taqa' taħt id-Direttur ta' l-*Institutional Health*.

6. Il-persuna nominata trid:–

i) tkun responsabbli għat-tmexxija u l-amministrazzjoni tad-Dipartiment tal-Kirurġija fis-servizz tas-Saħħa. Minbarra li tipprovdi *clinical inpatient service* fl-Isptar San Luqa, trid tkun responsabbli wkoll għat-tmexxija tas-servizzi ta' *outpatients* tal-Kirurġija f'Malta kif ukoll tagħti servizz ta' parir professjonali lill-isptarijiet l-oħra kollha inkluż is-servizzi f'Għawdex.

Hi tkun meħtieġa li tirranġa rosters tax-xogħol ta' l-i*staff* li jaħdmu fid-Dipartiment tal-Kirurġija. Hi tkun responsabbli għall-aspetti kliniċi tal-faċilitajiet tal-Kirurġija fl-Isptar ta' Għawdex u fiċ-Ċentri tas-Saħħa u għall-provvediment ta' l-istess faċilitajiet.

(ii) tkun responsabbli għad-dixxiplina u l-prattika fis-sala u fit-teatri u trid tagħti kont dwar l-inforzar tad-dixxiplina ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha.

(iii) meta tkun l-*Admitting Consultant* (fuq xogħol), hi meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz u għandha dak inhar fil-għaxija, iddur is-sala biex taċċerta sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni fil-għaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

appointee will be conditioned to a forty hour- week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including operation and outpatients sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any permanent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the Medical Administrator of the hospital/s which is/are providing services in General Surgery and its subspecialities or to such hospital management authority as may be in place from time to time. He/She will ultimately be accountable to the Director, Institutional Health.

6. The appointee shall:–

(i) be responsible for the management and administration of the Department of Surgery within the Health Service. Apart from providing the clinical inpatient service based at St. Luke's Hospital, he/she shall be responsible for running the outpatients Services in Surgery in Malta as well as for providing consultancy service to all other hospitals including Gozo services.

He/She shall arrange duty rosters for medical staff in the Department of Surgery. He/She shall also be responsible for the clinical aspects of, and provide the necessary back up facilities for surgical services at the Gozo General Hospital and in Health Centres.

(ii) be responsible for ward and theatres discipline and practice and accountable for the enforcement of discipline of the staff under his/her charge.

(iii) when he/she is the admitting Consultant (on call), he/she shall be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

(iv) tagħti parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fil-Kirurġija, tħejji *policies* kliniċi u tax-xogħol dwar id-dipartiment kliniku tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti.

(iv) advise the Health Division on service developments in Surgery, draw up appropriate clinical and operational policies in connection with his/her clinical Department and update these as necessary for approval by the hospital authorities, and ensure that the approved policies are complied with.

(v) tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

(v) establish appropriate mechanism to ensure quality of services and medical audit.

(vi) tassigura l-ogħla kura possibbli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li persuna tista' ssegwihom bla tbatija, u permezz ta' ittri fil-ħin dwar ħruġ mill-isptar).

(vi) ensure the higħest level possible of patient care with special attention to appropriateness, timeliness, and continuity (including continuity throughh well maintained and easily followable medical records and timely discharge letters).

(vii) tagħmel proposti dwar l-iżvilupp tas-*subspecialities* fil-Kirurġija u ssegwi l-progress tal-*policies* approvati f'dan ir-rigward.

(vii) make proposals for the development of subspecialities in Surgery and monitor progress in respect of approved policies in this respect.

(viii) tkun meħtieġa li tikkonsulta ruħha mal-Konsulenti ta' l-Isptar San Luqa, ta' l-Isptar Ġenerali f'Għawdex u ta' kull sptar ieħor tal-Gvern.

(viii) He/She shall liaise with Consultant Staff at St.Luke's Hospital, Gozo General Hospital and any other Government Hospital.

(ix) tieħu ħsieb ilmenti dwar id-dipartiment tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall-isptarijiet b'mod partikolari.

(ix) deal with complaints pertaining to his/her Department in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular.

(x) tassigura l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ fil-Kirurġija għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment.

(x) ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes in Surgery for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department.

(xi) tħejji *Business Plans* għad-Dipartiment kliniku tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, u tassigura l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha.

(xi) draw up Business Plans for his/her clinical department and ensure their implementation, ensuring the appropriate use of human and other resources at his/her disposal.

(xii) toqgħod fuq Bordijiet u kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż Boardijiet u Kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir.

(xii) sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature.

(xiii) tħejji rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment kliniku tagħha.

(xiii) prepare an annual report on the workings of his/her clinical department.

(xiv) tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

(xiv) The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

7. L-applikanti għandhom:

7. Applicants must:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

a) (i) be citizens of Malta;

JEW

OR

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(ii) citizens of another European Union Member State;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi ohra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond legiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u legiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

c) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

d) jew

(i)ikollhom nomina ta' *Consultant* fl-ispeċjalità fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, jew
(ii) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Kirurġija (F.R.C.S. jew kwalifika oħra komparabbli xierqa).

e) ikollhom mill-anqas seba' snin esperjenza fil-Kirurġija wara li jkunu kisbu i-kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità msemmija hawn fuq;

f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern ta' Malta qabel u jagħtu d-dettalji).

8.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

(d) either

(i) hold a Consultant post in the speciality in the Malta Public Service or
(ii) be in possession of a higher postgraduate qualification in Surgery (F.R.C.S. or other appropriate comparable qualification).

(e) have at least seven years experience in Surgery following the attainment of the higher postgraduate qualification in the speciality mentioned above.

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service giving details).

8.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the

naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/ tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-*MQRIC* jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hi adatta għal dan il-post.

12 Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa), Diviżjoni tas-Saħħa, 15 Triq il-

Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11The applicant selected for appointment will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12 Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The presented application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General (Health)

Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofs inhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Health Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior Registrar (Medical Imaging)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-postijiet ta' *Senior Registrar* (*Medical Imaging*) fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior Registrar* (*Medical Imaging*) għandu salarju ta' Lm7,638 fis-sena li jizdied b'Lm275 fis-sena sa massimu ta' Lm9,288 (Skala ta' Salarju Nru. 5).

3.1. Il-ħatra li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior Registrar (Medical Imaging) in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from duly qualified Medical Practitioners for the posts of Senior Registrar (Medical Imaging) in the Health Division.

2. The post of Senior Registrar (Medical Imaging) carries a salary of Lm7,638 per annum rising by annual increments of Lm275 up to a maximum of Lm9,288 (Salary Scale No.5).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna fil-grad ta' *Senior Registrar* (*Medical Imaging)* taqa' taħt id-Direttur tad-Dipartiment tal-*Medical Imaging* u mistennija li taħdem id f'id mal-*Consultant (Medical Imaging)* partikolari li miegħu tkun qed tagħmel xi xogħol.

5.2. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi li takkwista esperjenza taħt is-sorveljanza ta' *Consultant (Medical Imaging)* u tkun mistennija li tagħmel xogħol ta' radjoloġija ġenerali filwaqt li tiżviluppa interess f'wieħed mis-*sub-specialities*.

5.3. Il-persuna nominata tkun mistennija li tkun profiċjenti fit-teknika tar-radjoloġija ġenerali u speċjalizzata, bħal *angiography* u *interventional radiological examination.*

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li minbarra li tkun kompetenti fir-Radjoloġija Ġenerali, ikollha esperjenza kif tuża CT u *ultrasound* (inkluż *Doppler).* Aktar tagħrif ta' MRI u/jew *interventional radiology* jingħataw konsiderazzjoni xierqa. Barra minn dan hi jkollha tieħu parti fir-rapportar ġenerali ta' eżamijiet radjoloġiċi. Minbarra x-xogħol radjoloġiku, il-persuna nominata tkun mistennija li tagħti servizz konsultattiv lill-kollegi kliniċi tagħha. Dan ħafna drabi jsir qabel jew wara sessjonijiet ta' attività klinika mal-pazjent direttament.

5.5. Il-persuna nominata tkun mistennija li żżomm ruħha aġġornata ma' l-iżviluppi kurrenti fil-qasam tal-*Medical Imaging* u tieħu sehem fil-laqgħat ta' wara l-gradwazzjoni kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta. Ir-riċerka tiġi inkoraġġita u l-persuna nominata tkun mistennija li tħejji materjal għall-pubblikazzjoni tal-mediċina u tar-radjoloġija f'Malta u barra minn Malta.

5.6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim jew taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni li jiġu organizzati mid-Dipartiment tal-*Medical Imaging* u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

5.7 Il-persuna nominata tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizz u verifika medika.

5.8 Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:-

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The Senior Registrar (Medical Imaging) is directly accountable to the Director of the Department of Medical Imaging and is expected to work closely with the particular Consultant (Medical Imaging) with whom he/she is performing duties.

5.2. The appointee should be able to gain experience under the supervision of a Consultant (Medical Imaging) and will be expected to take on a general radiological workload whilst developing an interest in one of the sub-specialities.

5.3. The appointee will be expected to be proficient in general and specialised radiological techniques like angiography and interventional radiological examination.

5.4. Apart from competence in General Radiology, the appointee will be expected to have experience in CT and ultrasound (including Doppler). Further knowledge of MRI and/or interventional radiology would be considered an asset. Moreover, he/she will participate in the general reporting of radiological examinations. Besides the radiological workload, the appointee will be expected to provide a consultative service to his/her clinical colleagues. This will often be carried out before or after sessions of direct patient clinical activity.

5.5. The appointee will be expected to keep abreast with the current developments in the field of medical imaging and participate in postgraduate meetings locally and abroad. Research activities will be encouraged and the appointee will be expected to generate material for publication in local and foreign medical and radiological publications.

5.6. The appointee will be required to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates, organised by the Department of Medical Imaging and to involve himself/herself in on-going research programmes.

5.7. The appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

5.8. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-hatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fir-Radjoloġija (F.R.C.R. jew kwalifika oħra komparabbli xierqa);

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*, filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(d) be in possession of a higher postgraduate qualification in Radiology (F.R.C.R. or other appropriate comparable qualification);

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tigi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-*MQRIC* jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibgħatu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universitiesċtertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

9.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jigi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

10. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees,* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15 Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae and the names of two referees, will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Merchants Street, Valletta, by not later than noon of Friday, 14th July 2006.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Consultant Radiotherapist* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Consultant Radiotherapist* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Consultant Radiotherapist* għandu salarju ta' Lm10,503 fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 4).

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' 40 siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' fil-għodu, imma skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar, magħduda s-sessjonijiet ta' l-*outpatients* jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe rilevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Consultant Radiotherapist in the Health Division in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Consultant Radiotherapist in the Health Division.

2. The post of Consultant Radiotherapist carries a salary of Lm10,503 per annum (Salary Scale No. 4).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be conditioned to a 40-hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatient sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna fil-grad ta' *Consultant Radiotherapist* tifforma parti mid-Dipartiment ta' l-*Oncology* u *Radiotherapy* u taqa' taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-*Oncology* u *Radiotherapy*. Hija tkun meħtieġa li tieħu sehem fl-attivitajiet u fil-programm tat-tagħlim u t-taħriġ tad-Dipartiment ta' l-*Oncology* u *Radiotherapy*.

5.2. Il-persuna nominata tkun risponsabbli għat-tmexxija medika kollha tal-pazjenti taħt il-kura tagħha.

5.3. Il-persuna nominata tkun taħdem fl-isptar Sir Paul Boffa u trid tagħmel sessjoni regolari kull xahar ta' *outpatient* fl-isptar Generali ta' Għawdex. Tkun trid iżżur lill-morda fl-isptarijiet oħra u tagħti parir dwarhom kif ikun mitlub minn konsulenti oħra.

5.4. Il-persuna nominata tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet speċjalizzati fiċ-Ċentri tas-Saħħa skond programmi approvati dwar kura fil-komunità u tista' tkun meħtieġa li tagħti servizz f'xi estensjoni futura oħra ta' servizz tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali komprensiva tas-Saħħa.

5.5. Meta l-persuna nominata tkun il-Konsulent fuq ix-xogħol, tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz.

5.6. Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-sala (inklużi l-aspetti ta' l-iġjene) li jaffettwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikun ta' l-ogħla livell possibbli.

5.7. Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu ta' taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li jieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha.

5.8. Il-persuna nominata tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif tkun mitluba miċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-*Oncology* u *Radiotherapy*.

5.9. Il-persuna nominata tkun trid tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizz u verifika medika.

5.10. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The Consultant Radiotherapist will form part of the Department of Oncology and Radiotherapy and will be directly accountable to the Chairman of the Department of Oncology and Radiotherapy. He/She will be expected to take part in the activities of the Department of Oncology and Radiotherapy and to participate in its teaching and research programmes.

5.2. The appointee shall be responsible for the overall medical management of patients under his/her care.

5.3. The appointee shall be based at Sir Paul Boffa Hospital and shall hold a regular monthly outpatient clinic at Gozo General Hospital. He/she shall visit and give advice on patients at other hospitals at the request of other Consultants.

5.4. The appointee may be required to hold regular specialised clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes and may also be required to provide service in any future extension of health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

5.5. When the appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service.

5.6. The appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

5.7. The appointee shall be responsible to ensure the implementation of an on going/continuing training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge.

5.8. The appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

5.9. The appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

5.10. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom:

JEW

(i) evidenza ta' eliġibilità ta' reġistrazzjoni bħala *Specialist* fir-Radjoterapija fl-Unjoni Ewropea;

JEW

(ii) kwalifika oġħla ta' wara l-gradwazzjoni fir-Radjoterapija (e.g. MRCPCH jew kwalifika oħra komparabbli xierqa) u sentejn esperjenza fil-grad ta' *Senior Registrar* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta;

JEW

(iii) kwalifika oġħla ta' wara l-gradwazzjoni f'Radjoterapija (e.g. MRCPCH jew kwalifika adatta komparabbli) u ħames snin ta' esperjenza fir-Radjoterapija wara li jkunu ġabu l-imsemmija kwalifika oġħla ta' wara l-gradwazzjoni.

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) be in possession of:

EITHER

(i) evidence of eligibility for Specialist registration in Radiotherapy in the European Union;

OR

(ii) a higher postgraduate qualification in Radiotherapy (FRCR or other appropriate comparable qualification) and two years experience in Radiotherapy in the grade of Senior Registrar in the Malta Public Service;

OR

(iii) a higher postgraduate qualification in Radiotherapy (FRCR or other appropriate comparable qualification) and five years experience in Radiotherapy following the attainment of the said higher postgraduate qualification;

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta

japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. L-applikanti għandu jkollhom il-livell meħtieġ ta' kompetenza fir-Radjoterapija u l-Onkoloġija Medika.

9.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.2. Hija r-responabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/ Istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-MQRIC jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet;

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8. Applicants are expected to have the required level of expertise in Radiotherapy and Medical Oncology.

9.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment
jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għaddewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment
or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health, 15, Merchants Streets, Valletta, by not later than noon of Friday, 14th July 2006.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior Registrar* (Anestesija) fid-Diviżjoni tas-Saħħa, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-postijiet ta' *Senior Registrar* (Anestesija) fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Is-salarju għall-post ta' *Senior Registrar* (Anestesija) ikun ta' Lm7,638 fis-sena li jiżdied Lm275 fis-sena sa massimu ta' Lm9,288 (Skala ta' Salarju Nru. 5).

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior Registrar (Anaesthesia) in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from duly qualified Medical Practitioners for the posts of Senior Registrar (Anaesthesia) in the Health Division.

2. The post of Senior Registrar (Anaesthesia) carries a salary of Lm7,638 per annum rising by annual increments of Lm275 up to a maximum of Lm9,288 (Salary Scale No. 5).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service

Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jinkludi *night duty*. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata trid tagħmel xogħol fid-Dipartiment ta' l-Anestesija u tkun mistennija wkoll li tipprovdi kura lill-pazjenti fl-*Intensive Care Unit*.

5.2. Il-persuna nominata tkun mistennija li tagħmel kull *theatre list* u li turi interess speċjali f'*subspeciality* ta' l-Anestesija.

5.3. Il-persuna nominata tkun mistennija li turi inizjattiva u innovazzjoni u li tuża metodi ta' *epidural analgesia* u ta' serħan mill-uġigħ wara l-operazzjonijiet.

5.4. Il-persuna nominata tkun mistennija li taħdem u li tieħu deċiżjoni waħedha fil-qasam kliniku.

5.5. Il-persuna nominata tkun trid li tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif meħtieġ u li tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

5.6. Il-persuna nominata trid tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

5.7. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. L-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which will include night duty. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The appointee will perform duties in the Department of Anaesthesia and will be expected also to provide patient care in Intensive Care Unit.

5.2. The appointee will be expected to perform any theatre list and to show a special interest in an anaesthetic subspeciality.

5.3. The appointee will be expected to show initiative and innovation and to provide methods of epidural analgesia and post-operative pain relief.

5.4. The appointee will be expected to work and take decisions in the clinical field.

5.5. The appointee will be expected to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates as required and to involve himself/herself in on-going research programmes.

5.6. The appointee shall establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

5.7. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il- Professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Anesteżija (e.g. FRCA jew kwalifika oħra komparabbli xierqa);

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*, filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaha tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

d) be in possession of a higher postgraduate qualification in Anaesthesia (e.g. FRCA or other appropriate comparable qualification);

e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence

dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/ tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-*MQRIC* jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants*, trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibgħatu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

10. L-applikanti magħzula jkunu jridu joqogħdu għal ezami mediku biex jiġi aċċertat li huma addatt għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa), fid-Diviżjoni tas-Saħħa 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom

of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

10. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Merchants Street, Valletta, by not later than noon of Friday, 14th July 2006.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given.

id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21242884.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Is-salarju għall-post ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Mediċina jkun ta' Lm11,567 fis-sena (Skala ta' Salarju 3).

3.1. Il-ħatra ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Mediċina, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Din il-ħatra hija fuq bażi *full-time,* jiġifieri l-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar inklużi sessjonijiet ta' *outpatients* jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Chairman of the Department of Medicine in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Chairman of the Department of Medicine in the Health Division.

2. The salary for the post of Chairman of the Department of Medicine is Lm11,567 per annum (Salary Scale 3).

3.1. The appointment of a Chairman of the Department of Medicine, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five-year contract and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. This appointment is on a Full-time basis, i.e. the appointee will be conditioned to a forty hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatients' sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt l-Amministratur Mediku ta' l-isptar jew sptarijiet li jkunu qed jipprovdu servizz fil-General Medicine u s-*subspecialities* tagħha jew taħt l-awtorità li tkun qed tmexxi l-isptar minn żmien għal żmien. Fl-aħħarnett taqa' taħt id-Direttur ta' l-*Institutional Health*.

6. Il-persuna nominata trid:

i. tkun responsabbli għall-imaniġġjar u tmexxija tad-Dipartiment tal-Mediċina fis-servizz tas-Saħħa. Minbarra li tipprovdi *clinical inpatient service* fl-Isptar San Luqa Guardamangia, trid tkun responsabbli wkoll għat-tmexxija tas- servizzi ta' *outpatients* fil-Mediċina f'Malta u Għawdex kif ukoll tagħti servizz ta' parir professjonali lill-isptarijiet kollha. Hi tkun responsabbli ukoll għall-aspetti kliniċi tal-faċilitajiet tal-mediċina fl-isptar ta' Għawdex u fiċ-Ċentri tas-Saħħa u għall -provvediment ta' l-istess faċilitajiet.

ii. tkun responsabbli għad-dixxiplina u l-prattika fis-sala u trid tagħti kont dwar l-inforzar tad-dixxiplina ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha.

iii. meta tkun l-*Admitting Consultant* (fuq xogħol), tattendi għal ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz, għandha dak inhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

iv. tagħti parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fil-Mediċina, tħejji *policies* kliniċi u tax-xogħol dwar id-dipartiment kliniku tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti.

v. tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

vi. tassigura l-ogħla kura possibli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li persuna tista' ssegwihom bla tbatija, u permezz ta' ittri fil-ħin dwar ħruġ mill-isptar).

vii. tagħmel proposti dwar l-iżvilupp tas-*subspecialities* fil-mediċina u ssegwi l-progress tal-*policies* approvati f'dan ir-rigward.

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the Medical Administrator of the hospital/s which is providing services in General Medicine and its subspecialities or to such hospital management authority as may be in place from time to time. He/She will ultimately be accountable to the Director, Institutional Health.

6. The appointee shall:-

i. be responsible for the management and administration of the Department of Medicine within the Health Service. Apart from providing the clinical inpatient service based at St. Luke's Hospital, he/she shall be also responsible for running the outpatients Services in Medicine in Malta and Gozo as well as for providing consultancy service to all hospitals. He/She shall also be responsible for the clinical aspects of, and provide the necessary back up facilities for clinical medicine facilities at the Gozo General Hospital and the Health Centres.

ii. be responsible for ward discipline and practice; and be accountable for the enforcement of discipline of the staff under his/her charge.

iii. when he/she is the admitting Consultant (on call), he/she be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

iv. advise the Health Division on service developments in Medicine, draw up appropriate clinical and operational policies in connection with his/her clinical Department and update these as necessary for approval by the hospital authorities, and ensure that the approved policies are complied with.

v. establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

vi. ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriateness, timeliness, and continuity (including continuity through well maintained and easily followable medical records and timely discharge letters).

vii. make proposals for the development of subspecialities in medicine and monitor progress in respect of approved policies in this respect.

viii. tieħu ħsieb ilmenti dwar id-dipartimenti tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall-isptarijiet b'mod partikolari.

ix. tassigura l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ fil-Mediċina għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment.

x. tħejji *Business Plans* għad-Dipartiment kliniku tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, u tassigura l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha.

xi. toqgħod fuq *Boards* u kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż *Boards* u kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir.

xii. tħejji rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment kliniku tagħha.

xiii. tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7). L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

viii. deal with complaints pertaining to his/her Department in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular.

ix. ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes in medicine for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department.

x. draw up Business Plans for his/her clinical department and ensure their implementation, ensuring the appropriate use of human and other resources at his/her disposal.

xi. sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature.

xii. prepare an annual report on the workings of his/her clinical department.

xiii. make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

7. Applicants must:-

a) (a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

d) jew

(i) ikollhom nomina ta' *Consultant* fl-ispeċjalità fis-Servizz Pubbliku ta' Malta; jew

(ii) ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-*Medicina* (MRCP jew kwalifika oħra komparabbli xierqa);

e) ikollhom mill-anqas seba' snin esperjenza fil-*General Medicine* wara li jkunu kisbu l-kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità msemmija hawn fuq;

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form(GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern ta' Malti u jagħtu d-dettalji).

8.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbgħatu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.2 Hija r-responabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

(d) either

(i) hold a Consultant post in the speciality in the Malta Public Service; or

(ii) be in possession of a higher postgraduate qualification in Medicine (e.g. MRCP or other appropriate comparable qualification);

(e) have at least seven years experience in General Medicine following the attainment of the higher postgraduate qualification in the speciality mentioned above;

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Malta Government Service giving details).

8.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

9.2 It is the responsibility of applicants, in possession of

maħruġa minn Universitajiet barranin/Istituzzjonijiet terzjarji, li juru rapport ta' evalwazzjoni dwar il-komparabilità ta' kwalifiki maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC)* fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Kopja ta' din l-evalwazzjoni tal-MQRIC jew l-awtorità nominata f'każ ta' ħruġ ta' *warrants,* trid tintbagħat ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx dan ir-rapport, ikunu jistgħu japplikaw iżda jridu jibagħtu kopja tar-rapport lid-dipartiment riċeventi kif ikun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet;

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees,* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

qualifications awarded by foreign Universitiesċtertiary education institutions, to produce an evaluation report on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment. A copy of the said report issued by the MQRIC, or the designated authority in case of warrants, should be attached to the application, with the original presented at the interview. Candidates not in possession of this report may still apply, provided that they submit a copy of the report to the receiving department as soon as it becomes available and in any case by not later than one month from the closing date of the call for applications;

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11. The selected applicant will be medically-examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae and the names of two referees, will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Merchants Street, Valletta, by not later than noon of Friday,14th July 2006.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th June, 2006

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *IACS Central Manager* fid-Direttorat ta' l-*Integrated Administration Control System* (IACS) fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *IACS Central Manager* fid-Direttorat ta' l-*Integrated Administration and Control System* (IACS) fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol għal kuntratt ta' tliet snin bħala *IACS Central Manager* fid-Direttorat ta' l-*Integrated Administration and Control System* fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *IACS Central Manager* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, is-servizz tagħha mal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun Ufficjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u matul il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn Skala 5, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *IACS Central Manager* u tkun trasferita għad-doveri relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 5 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3.1 Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *IACS Central Manager* huwa ta' Lm7,638 fis-sena li jitla' b'Lm275 kull sena sa massimu ta' Lm9,288 (Skala ta' Salarju 5). F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni ta' *IACS Central Manager*, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

3.2 Il-persuna magħżula tkun intitolata wkoll għall-*performance bonus* sa massimu ta' 10% tas-salarju bażiku marbut ma' xogħol sodisfaċenti.

4.1 Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *IACS Central Manager* fid-Direttorat ta' l-*Integrated Administration and Control System* jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of IACS Central Manager in the Integrated Administration and Control System (IACS) Directorate within the Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Public Service Commission invites applications for the position of IACS Central Manager in the Integrated Administration and Control System (IACS) Directorate within the Ministry for Rural Affairs and the Environment.

2.1 The selected candidate will be expected to enter into a three-year contract as IACS Central Manager in the Integrated Administration and Control System Directorate within the Ministry for Rural Affairs and the Environment, which may be renewed thereafter for further periods. Unsatisfactory performance as IACS Central Manager during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2 If the selected candidate is a Public Officer in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her service with the Ministry for Rural Affairs and the Environment as well as with the Maltese Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

2.3 If the selected candidate is a Public Officer in the Malta Public Service, and during the contract period, appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 5, he/she will be expected to relinquish the duties of IACS Central Manager and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than the maximum of Scale 5 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but he/she will not be offered subsequent renewal of the contract.

3.1 The salary attached to the position of IACS Central Manager is Lm7,638 per annum rising by annual increments of Lm275 up to the maximum of Lm9,288 (Salary Scale 5). In case that the selected applicant is a Public Officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

3.2 The selected candidate will also be entitled to a performance bonus of up to a maximum of 10% of his/her basic salary subject to positive performance.

4.1 The duties of an IACS Central Manager in the Integrated Administration and Control System Directorate include:

(a) li tassisti lid-Direttur (*Integrated Administration and Control System*) fl-immaniġġjar u koordinazzjoni tad-Direttorat, u li tassigura koerenza organizzattiva sabiex jiġu evitati *overlaps* ta' dmirijiet;

(b) li tassisti lid-Direttur (*Integrated Administration and Control System*) fl-iżvilupp ta' *business plans*, pjanijiet għax-xogħol, programmi ta' taħriġ, proġetti ta' *twinning* u għanijiet oħra li huma ppjanati;

(ċ) li tistabbilixxi pjanijiet ta' azzjoni għall-implimentazzjoni biex jitwettqu d-dmirijiet kollha meħtieġa skond il-prijoritajiet stabbiliti mid-Direttur (*Integrated Administration and Control System*), li tissorvelja r-riżultati u li tieħu l-azzjoni neċessarja sabiex jiġi assigurat li jintlaħqu dawn ir-riżultati;

(d) li timmaniġġja x-xogħol tal-membri tad-Direttorat li huma direttament responsabbli lejha, parzjalment billi tilħaq ftehim dwar *personal performance plans* magħhom, tistabbilixxi *targets* ċari u aspetattivi f'dawk il-pjanijiet, tevalwa l-*performance* tagħhom, tipprovdi *feedback* b'mod regolari, u tindika oqsma fejn għandu jsir titjib. Tassigura li huma jieħdu azzjoni simili f'rigward l-*istaff* li jirrispondi direttament lejhom;

(e) li tkun responsabbli għad-disinn u l-immaniġġjar ta' kampanji sabiex il-pubbliku jkun mgħarraf dwar talbiet għall-pagamenti minn bdiewa taħt il-Politika Agrikola Komuni rigward l-*EAGGF – Guarantee Section*;

(f) li toħloq struttura amministrattiva għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Ewropew 1782/2003 dwar ir-riforma tal-Politika Agrikola Komuni, b'riferenza partikolari għall-artikoli li għandhom x'jaqsmu ma' l-*Integrated Administration and Control System.*

4.2 Lista dettaljata tad-dmirijiet li huma konnessi ma' din il-pożizzjoni tista' tinkiseb mingħand id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Taqsima tar-Riżorsi Umani, Ministeru għall-Affarjiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

(a) (i) ċittadini ta' Malta; jew

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE); jew

(iv) il-konjugi u tfal, anke jekk huma ċittadini ta' pajjiż

(a) assisting the Director (Integrated Administration and Control System) with the management and coordination of the Directorate, and ensuring organizational coherence and the avoidance of overlapping work areas;

(b) assisting the Director (Integrated Administration and Control System) in the development of business plans, work plans, training programmes, twinning projects and other planned objectives;

(c) establishing implementation action plans for the achievement of all required tasks in accordance with the priorities set by the Director (Integrated Administration and Control System), monitoring results and taking the necessary action to ensure the achievement of such results;

(d) managing the performance of members of the Directorate who fall under the responsibility of IACS Central Manager, in part by agreeing personal performance plans with them, setting clear targets and expectations in those plans, evaluating their performance, providing regular feedback, and pointing out areas for improvement. Ensuring that they take similar action in respect of the more junior staff who report directly to them;

(e) being responsible for the design and management of public awareness campaigns on the payment claims by farmers under the Common Agricultural Policy regarding the EAGGF – Guarantee Section;

(f) creating an administrative structure for the implementation of Council Regulation 1782/2003 regarding the CAP Reform, with particular reference to articles pertaining to IACS.

4.2 A complete position description pertaining to this position can be obtained from the Department of Corporate Services, Human Resources Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

5. Applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union Member State; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country

terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern;

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Malti u bl-Ingliż;

(c) (i) ikollhom *postgraduate degree* rikonoxxuta jew kwalifika oħra rikonoxxuta komparabbli fil-*Business Administration, Accountancy, Economics, European Studies* jew oqsma oħra relatati u mill-inqas tliet snin esperjenza ta' xogħol f'materji ta' l-Unjoni Ewropea, li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni maniġerjali; jew

(ii) ikolhom *first degree* rikonoxxuta jew kwalifika oħra rikonoxxuta komparabbli fil-*Business Administration, Accountancy, Economics, European Studies* jew oqsma oħra relatati, u mill-inqas ħames snin esperjenza ta' xogħol f'materji ta' l-Unjoni Ewropea, li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni maniġerjali; jew

(iii) ikunu Uffiċjali Pubbliċi bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta fi skala ta' salarju mhux inqas minn Skala 7 u mill-anqas tmien snin esperjenza ta' xogħol f'materji ta' l-Unjoni Ewropea, li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni maniġerjali;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP47); filwaqt dawk li japplikaw minn barra s-Servizz iridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta u jagħtu d-dettalji).

6. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk il-kandidati li għandhom *track record* maniġerjali tajjeb (u li ta' dan juru evidenza li lahqu l-miri tagħhom b'suċċess f'pożizzjonijiet preċedenti), u li għandhom esperjenza relatata ma' l-IACS.

7. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office*

nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) be able to communicate in the Maltese and English languages;

(c) (i) be in possession of a recognised postgraduate degree or a recognised appropriate comparable qualification in Business Administration, Accountancy, Economics, European Studies or a related area of study, and at least three years work experience in EU matters, one year of which must be in a management position; or

(ii) be in possession of a recognised first degree or a recognised appropriate comparable qualification in Business Administration, Accountancy, Economics, European Studies or a related area of study, and at least five years work experience in EU matters, one year of which must be in a management position; or

(iii) be Public Officers holding a substantive grade in the Malta Public Service in a salary scale not below Scale 7 with at least eight years work experience in EU matters, one year of which must be in a management position;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in the Government Service, giving details).

6. Due consideration will be given to applicants who have a good track record in management and who produce evidence of having been achievement-oriented in previous positions and who have experience related to IACS.

7. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public

u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msahha b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma' jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilita' u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma Uffiċjali Pubbliċi fuq kuntratt jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma Uffiċjali Pubblici li għandhom grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code*. Il-*Public Service Management Code*. Wieħed jista' jara l-*website* tal-MPO fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt.

10.1. L-applikanti eliġibbli jiġu intervistati minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat min minnhom huwa adatt għal din il-pożizzjoni.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

12 .Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li turi l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur (Servizzi Korporattivi), Taqsima tar-Riżorsi Umani, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, CMR 02, Malta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006.

Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicants to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

9. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for contractual public officers/public officers holding a substantive grade, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address: http://www.mpo.gov.mt.

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the result.

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section, 14 M.A. Vassalli, Street, Valletta.

13. Applications, together with a *curriculum vitae* indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section, 14, M.A. Vassalli Street, Valletta by not later than noon of Friday, 14th July 2006.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar tal-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju 2006, jiġu kkunsidrati, basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, CMR 02, Malta, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi huwa +356 2123 5650.

15. (a) Tingħata riċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn sad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi hawn fuq qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, jibgħat iriċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' Ġunju, 2006

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 14th July 2006 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section 14, M.A. Vassalli Street, Valletta, CMR 02 Malta, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is + 356 2123 5650.

15. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, within seven (7) days.

20th June, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal:-

Technician (Elettriku u Elettronika)

Il-kandidati għandhom ikunu jifhmu tajjeb fit-tagħmir u l-makkinarju. Għandu jkollhom jew Diploma mill-Fellenberg fl-Elettronika Industrijali, jew Diploma mill-MCAST fl-Elettronika Industrijali jew Diploma fl-Elettriku/Elettronika (City and Guilds). Għandu jkollhom ukoll Wireman's Licence 'A' u ta' l-anqas tliet snin esperjenza f'dan il-qasam.

Permess mill-ETC Nru. 78/2006

Technician (Xjenza)

L-applikanti għandu jkollhom livell "A" fil-Fiżika, Kimika u/jew Bijoloġija. Dawk li jkollhom Diploma fil-Lab. Technician (Xjenza) jiġu kkunsidrati wkoll.

Il-kandidati li jintgħażlu jkunu responsabbli miż-żamma, tiswija u manutenzjoni ta' għodod, u biex jippreparaw it-*test pieces* meħtieġa u jipprovdu l-komponenti meħtieġa għal

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for:-

Technician (Electrical and Electronics)

Candidates should have a good understanding of equipment and machinery. They must either have a Fellenberg Diploma in Industrial Electronics or a MCAST Diploma in Industrial Electronics or a Diploma in ElectricalċElectronics (City and Guilds). They must also have a Wireman's Licence 'A' and a minimum of 3 years experience in the field.

ETC Permit No. 78/2006

Technician (Science)

Applicants should be in possession of an "A" level in Physics, Chemistry and/or Biology. Holders of a Diploma in Lab. Technician (Science) will also be considered.

The selected candidates will be responsible for the safe custody, repair and maintenance of tools, and for preparing the necessary test pieces and providing the required

sessjonijiet fil-laboratorju. Huma jkollhom jipprovdu appoġġ għal-*lecturers* u studenti u biex iżommu inventarju preċiż tat-tagħmir u l-materjal kollu li jkollhom taħt idejhom.

Permess mill-ETC Nru. 93/2006

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, sa nhar it-Tnejn, l-10 ta' Lulju 2006. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA 08.

L-20 ta' Ġunju, 2006

components for laboratory sessions.They will be expected to provide support to lecturers and students and to keep an accurate inventory of all equipment and materials under their charge.

ETC Permit No. 93/2006

Interested persons should submit the MCAST Application Form, available online and from the Human Resources Office, by not later than noon of Monday, 10th July 2006. Late applications will not be considered. Further information may be obtained from the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, PLA 08.

20th June, 2006

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA
(KAP. 464)

Elezzjonijiet għall-Kumitat ta' l-Appelli

Nominazzjoni ta' Kandidati

Ngħarrfu b'din li, għall-finijiet tar-regolament 5 tar-Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsill ta' l-Infermiera u Qwiebel, in-nominazzjonijiet ta' kandidati biex jimtlew postijiet ta' infermier li ismu mniżżel f'xi taqsima speċjali tar-Reġistru ta' Infermieri u qabla liċenzata bħala membru tal-Kunsill ta' l-Infermiera u Qwiebel skond id-dispożizzjoni ta' l-Artikolu 49 ta' l-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa se jintlaqgħu mir-Reġistratur tal-Kunsill ta' l-Infermiera u Qwiebel fl-uffiċċju tar-Reġistratur tal-Kunsill, f'181, Triq Melita, Valletta, nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Ġunju 2006 bejn id-9.00 a.m. u n-12.30 p.m. u t-Tnejn, is-26 ta' Ġunju 2006 bejn it-8.30 a.m. u l-10.30 a.m.

Il-formoli tan-nominazzjoni għall-kandidati jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tar-Reġistratur tal-Kunsill f'Malta bejn id-19 ta' Ġunju 2006 u t-23 ta' Ġunju 2006 bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Lawrence Bonavia
Paul Buttigieg
Maria Cutajar

Kummissjonarji Elettorali

L-20 ta' Ġunju, 2006

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT, 2003
(CAP. 464)

Elections for the Council for Nurses and Midwives

Nomination of Candidates

It is hereby notified that, for the purpose of Regulation 5 of the Council for Nurses and Midwives (Elections) Regulations 2004, the nomination of candidates to fill the posts of one registered nurse whose name is entered in any of the special parts of the Register of Nurses and one licensed midwife as members of the Council for Nurses and Midwives, in accordance with the provisions of Section 49 of the Health Care Professions Act will be received by the Registrar of the Council for Nurses and Midwives, at the Council's Registrar office, 181, Triq Melita, Valletta, on Friday, 23rd June 2006 from 9.00 a.m. till 12.30 p.m. and Monday, 26th June 2006 between 8.30 a.m. and 10.30 a.m.

The nomination forms for candidates are obtainable from the Council's Registrar Office in Malta from the 19th June till the 23rd June 2006 between 9.00 a.m. and noon.

Lawrence Bonavia
Paul Buttigieg
Maria Cutajar

Electoral Commissioners

20th June, 2006

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf illi skond il-proċedura stabbilita dwar l-eżamijiet pubbliċi se jitilgħu fil-pubbliku l-karti ta' l-eżami skond kif jidhru hawn taħt:-

Eżami għal-Liċenzi ta' *Wireman*

Eżamijiet bil-Miktub

It-Tnejn, l-10 ta' Lulju 2006	Liċ A l-Ewwel Karta
It-Tlieta, il-11 ta' Lulju 2006	Liċ A it-Tieni Karta
L-Erbgħa, it-12 ta' Lulju 2006	Liċ B l-Ewwel Karta
Il-Ħamis, it-13 ta' Lulju 2006	Liċ B it-Tieni Karta

It-tlugħ tal-karti se jsir fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana fis-7.15 a.m.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The Director of Examinations notifies that according to the procedure established for public examinations, the examination paper will be drawn in public as shown hereunder:-

Examination for the Licence of Wiremman

Written Examinations

Monday, 10th July 2006	Lic A First Paper
Tuesday, 11th July 2006	Lic A Second Paper
Wednesday, 12th July 2006	Lic B First Paper
Thursday, 13th July 2006	Lic B Second Paper

The papers will be drawn at the Examinations Department, Floriana, at 7.15 a.m.

20th June, 2006

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet għal-Liċenzi ta' *Wireman*

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li l-avviż hawn fuq imsemmi ntbagħat lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw minnufih lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Wireman's Licences Examinations

The Director of Examinations notifies that the notice of the above mentioned examination has been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have not received the notice of the examination are invited to contact the Department of Examinations, Floriana, immediately.

20th June, 2006

KUNSILL LOKALI FGURA

Il-Kunsill Lokali Fgura jgħarraf lill-pubbliku li l-applikazzjoni għall-permess ta' *kiosks* u tqegħid ta' mwejjed fl-okkażjoni tal-Festa tal-Madonna tal-Karmnu li se ssir nhar id-9 ta' Lulju, 2006, qed jintlaqgħu fl-Uffiċċju tal-Kunsill sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Lulju 2006. Ma jkunux ipproċessati applikazzjonijiet wara din id-data.

L-20 ta' Ġunju, 2006

FGURA LOCAL COUNCIL

The Fgura Local Council notifies the public that the applications for the permits for kiosks and placing of tables on the occassion of the Feast of Our Lady of Carmel which will be held on the 9th July 2006, are accepted at the Council's Office by not later than noon of Thursday, 6th July 2006. No applications will be processed after this date.

20th June, 2006

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Il-Kummissjoni Elettorali tgħarraf illi, skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 102 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, ir-rapporti u dikjarazzjonijiet ikkontemplati fir-regolament 101 tat-Tielet Skeda ta' l-Att imsemmi hawn fuq intbaghtu lil dan li hu ffirmat hawn taht fid-data li tidher ma' ġenb l-isem ta' kull kandidat, jiġifieri:–

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

The Electoral Commission notifies that, in accordance with the provisions of regulation 102 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the returns and declarations contemplated in regulation 101 of the Third Schedule of the aforesaid Act were transmitted to the undersigned on the date shown against the name of each candidate, viz:–

KANDIDATI NOMINATI
NOMINATED CANDIDATES

Isem il-Kandidat *Name of Candidate*	Data *Date*
MDINA	
Jensen Testaferrata Nicholas	3. 4.2006
Debono Joseph	5. 6.2006
Azzopardi Fredrick	15. 5.2006
Attard Jane	6. 4.2006
Dei Conti Sant Manduca Peter Joseph	——
Farrugia Maria Stella k/a Etoile	13. 4.2006
Galea Testaferrata Mario	5. 5.2006
Tabone Francis	11. 5.2006
BORMLA	
Attard Alfred	10. 4.2006
Galea William	15. 5.2006
Muscat Paul	15. 5.2006
Attard Gialanzè Antonia	——
Balzan Raymond	17. 4.2006
Bugeja Dorian	15. 5.2006
Coleiro Henry	15. 5.2006
Fava Carmel k/a Charles	15. 5.2006
Scerri Joseph	15. 5.2006
Zerafa Darleen	15. 5.2006
Cauchi James	18. 4.2006
Desira Rita	13. 4.2006
Richard Charles	13. 4.2006
Tabone Antida	13. 4.2006

ŻABBAR

Meli Ian	24. 4.2006
Abdilla Malcolm	15. 5.2006
Agius Domenic	15. 5.2006
Bonnici Joseph	15. 5.2006
Buhagiar Robert	12. 5.2006
Caruana Clyde	15. 5.2006
Farrugia Anthony	15. 5.2006
Gili Jacqueline	15. 5.2006
Grech Mark	15. 5.2006
Pace John	15. 5.2006
Scicluna Charles	25. 4.2006
Buttigieg Joseph	13. 4.2006
Calleja Anna	13. 4.2006
Catania Francis	10. 5.2006
Pace Gordon	13. 4.2006
Teeling Ruben	10. 5.2006
Zarb Christopher	13. 4.2006
Bonnici Nazzareno	12. 5.2006

RABAT (GĦAWDEX)

Buttigieg Michael	15. 5.2006
Cassar Josephine	15. 5.2006
Debrincat Joseph	15. 5.2006
Vella Muscat Keith	15. 5.2006
Galea Pace Victor	10. 5.2006
Schembri Josef	12. 5.2006
Tabone Marcell	27. 4.2006
Tabone Robert (Roberto)	15. 5.2006
Theuma Carmel	12. 5.2006
Zammit Anthony	27. 4.2006

BIRKIRKARA

Darmanin David	——
Borg Joan k/a Joanne	7. 4.2006
Buttigieg Anthony	7. 4.2006
Calleja John Mary	15. 5.2006
Camilleri Charlene	7. 4.2006
Camilleri Michael	15. 5.2006
Farrugia Emanuel	15. 5.2006
Spiteri Shaw Mary	7. 4.2006
Zammit Marmarà Desmond	15. 5.2006
Abdilla Mark George	——
Agius Rosario	13. 4.2006

Borg Doris	7. 4.2006
Buontempo Roberto	7. 4.2006
Carbonaro Sergio	7. 4.2006
Cardona Carmel	10. 5.2006
Cardona Josianne	7. 4.2006
Debattista George	7. 4.2006
Ellul Bonici Salvatore	10. 5.2006
Fenech Adami Michael	7. 4.2006
Mula Falzon Claire	10. 5.2006

FGURA

Agius Carmel k/a Charles	10. 5.2006
Azzopardi John Anthony	16. 6.2006
Borg Vincent	15. 5.2006
Cachia Joseph	30. 5.2006
Camilleri Saviour	15. 5.2006
Cutajar Rita	15. 5.2006
Dalli Pierre	15. 5.2006
Grech Etienne	4. 5.2006
Marmarà Darren	——
Portelli Carmelo	15.5.2006
Azzopardi Joseph	13. 4.2006
Bajada Julie	10. 5.2006
Bonello Charles	18. 4.2006
Debono Alfred	10. 5.2006
Debono Antonia Maria k/a Marlene	11. 5.2006
Lombardo Mark	13. 4.2006
Vella Priscilla	24. 5.2006

GUDJA

Baldacchino Romeo	27. 4.2006
Calleja John Mary k/a Mario	27. 4.2006
Gatt Frankie	27. 4.2006
Pace Osvaldo	27. 4.2006
Cutajar Leonard	13. 4.2006
Mifsud Michel	13. 4.2006
Sammut Mark Anthony	27. 4.2006
Schembri John k/a Ivan	13. 4.2006

GĦARB

Agius Dimitrius	15. 5.2006
Camilleri Sunta	15. 5.2006
Portelli Eugenio	15. 5.2006

Apap David	9. 5.2006
Cassar Raymond	12. 5.2006
Vella Carmen	9. 5.2006

GĦAXAQ

Abdilla Joseph Mary	11. 4.2006
Attard Angelo	24. 4.2006
Cutajar Emanuel	12. 5.2006
Muscat Emanuela	11. 4.2006
Tabone Justin	3. 5.2006
Vassallo Emanuel	28. 4.2006
Agius Rose	11. 4.2006
Attard Stephen	28. 4.2006
Mizzi Carmelo	11. 4.2006

KALKARA

Chircop Speranza	12. 4.2006
Cohen Michael	4. 5.2006
Mizzi Roderick	20. 4.2006
Tanti Gino	20. 4.2006
Vella Joseph	10. 4.2006
Caruana Victor	13. 4.2006
Farrugia Christopher	13. 4.2006
Sultana Maria	13. 4.2006

LIJA

Fenech Edward	15. 5.2006
Abela Catherine	15. 5.2006
Bonnici Saviour	15. 5.2006
Farrugia Lorraine	15. 5.2006
Castaldi Paris Ian	5. 5.2006
Farrugia Salvatore	13. 4.2006
Galdes Frank	13. 4.2006
Magri Mary Magdalen	13. 4.2006
Scicluna Giusti Wendy Antonia	13. 4.2006

MARSASKALA

Attard Gialanzè Maria Victoria k/a Marvic	12. 5.2006
Cole John Joseph	12. 5.2006
Cutajar Mariella	15. 5.2006
Muscat Joseph	15. 5.2006
Debono Anthony k/a Anthony Thomas	12. 5.2006

Bonnici Owen	12. 4.2006
Calleja Mario	2. 5.2006
Marsh Josette	5. 5.2006
Mifsud Carmelo	5. 5.2006
Vella David	15. 5.2006
Busuttil Maria Victoria	——
Camilleri John Baptist	13. 4.2006
Gatt Sandro	13. 4.2006
Mugliett Jesmond	4. 5.2006

MĠARR

Zammit Andrew Paul	10. 5.2006
Borg Elia	15. 5.2006
Ebejer Agostino	15. 5.2006
Muscat Agostino k/a Wistin	15. 5.2006
Battistino David	30. 3.2006
Gatt Giovanni	30. 3.2006
Gauci Carmen	30. 3.2006
Sammut Victoria	30. 3.2006
Vella Paul	30. 3.2006

MSIDA

Abela Emanuel (Leli)	10. 4.2006
Brincat Emanuel	7. 4.2006
Bugeja Josef	15. 5.2006
Chircop Carmen	18. 4.2006
Demarco Joseph	7. 4.2006
Sciberras Alexander	18. 4.2006
Abdilla Margaret	13. 4.2006
Agius Maurice	5. 4.2006
Camilleri Renald	13. 4.2006
Cassar Harry	13. 4.2006
Cuomo Maryanne	13. 4.2006
Farrugia Alfred	6. 4.2006
Grima Carmelo	13. 4.2006
Kissaun George E.	10. 5.2006
Risiott Maria Emmanuela k/a Liliana	11. 4.2006

NAXXAR

Agius Victor	15. 5.2006
Gatt Noel	19. 4.2006
Grech Anthony	16. 6.2006
Miceli Pauline	15. 5.2006
Muscat Joseph	15. 5.2006
Abela Anthony	13. 4.2006

Bonello David Anthony	——
Catania Joseph	21. 4.2006
Deguara Maria Fatima	13. 4.2006
Fenech Glenn	13. 4.2006
Grech Joseph	10. 5.2006
Sciberras Saviour	13. 4.2006
Xuereb Speranza	8. 5.2006
Zerafa Leonard	25. 4.2006

PIETÀ

Attard Santo	25. 4.2006
Bonnici Nazzareno	16. 6.2006
Camilleri Anthony	15. 5.2006
Fabri Josephine	15. 5.2006
Brockdorff Achille Michael	13. 4.2006
Caruana Leonard	13. 4.2006
Goggi Joseph	13. 4.2006
Mifsud Malcolm	10. 5.2006
Scerri Annhelica	13. 4.2006

RABAT (MALTA)

Chircop Francis	15. 5.2006
Coleiro Dolores	15. 5.2006
Craus Alexander k/a Sandro	24. 5.2006
Fabri Francis	24. 5.2006
Grech Paul	15. 5.2006
Vassallo Carmel	15. 5.2006
Xuereb Mary Edwige	25. 4.2006
Abela Carmelo k/a Charles	——
Abela Paul	18. 4.2006
Agius Raymond	17. 4.2006
Bondin Michael	15. 5.2006
Borg Alison	19. 4.2006
Borg Antoine Joseph	11. 5.2006
Cassar Nazju	13. 4.2006
Farrugia Galea Joan Ann	24. 4.2006
Grima Rudolph	15. 5.2006
Muscat John	25. 4.2006
Spiteri Jonathan	13. 4.2006

SAN ĠWANN

Mifsud Bonnici Anthony k/a Giordani	16. 5.2006
Bajada Violet	——
Borg Joseph	15. 5.2006

Borg Laurence	15. 5.2006
Dimech Malcolm	9. 5.2006
Grima Keith	15. 5.2006
Saliba Simon	15. 5.2006
Savona Ventura Renato k/a Renè	7. 4.2006
Xuereb Victor	16. 6.2006
Agius Joseph M.	——
Avellino Marie	13. 4.2006
Bayliss Maria Carmela k/a Marica	——
Bonello Dupuis Etienne	5. 5.2006
Cassar Domenic	13. 4.2006
Degabriele David	13. 4.2006
Ellul Vincenti Joseph	24. 4.2006
Galea Alfred	13. 4.2006
Guillaumier Kurt	26. 5.2006
Mallia George k/a Neville	10. 5.2006
Pace Joseph Saviour	13. 4.2006
Zammit Stephen	13. 4.2006

SANNAT

Mizzi John Michael	29. 4.2006
Camilleri Carmel	15. 5.2006
Grima Joseph	15. 5.2006
Mercieca Anthony	15. 5.2006
Said Margret	15. 5.2006
Zammit Sharon	15. 5.2006
Bajada Joseph	12. 5.2006
Tabone Manuel	9. 5.2006
Terribile Emanuel	27. 4.2006

SLIEMA

Briguglio Michael	11. 5.2006
Aquilina Marianne	26. 4.2006
Camilleri Stephen	15. 5.2006
Debono Martin	15. 5.2006
Farrugia Marvin Joseph k/a Marvin	24. 4.2006
Gouder Maurice	15. 5.2006
Marshall Jesmond	15. 5.2006
Arrigo Mary	11. 4.2006
Azzopardi Margaret	12. 4.2006
Bonello Dupuis Albert	17. 4.2006
Cassar Torreggiani William A.	10. 4.2006
Chetcuti Richard	13. 4.2006
Cuschieri Edward	13. 4.2006
Dimech Nicholas	11. 4.2006

Galea Julian	13. 4.2006
Mallia Anthony	——
Mallia Victoria	13. 4.2006
Pace Ross Michael	——
Pillow John	15. 5.2006
Portanier Ivan	13. 4.2006
Vella Luke	28. 4.2006

TARXIEN

Agius Francis	24. 4.2006
Brincat Francis	3. 4.2006
Caruana Omar	13. 4.2006
Darmanin Keith	5. 5.2006
Farrugia Paul	18. 4.2006
Vella Maria Doris	25. 4.2006
Bonavia Lawrence	——
Caruana Carmelina	13. 4.2006
Marmarà Rudolph	21. 4.2006
Xuereb Gerald	13. 4.2006

XGHAJRA

Azzopardi Joseph	20. 4.2006
Buhagiar Mario	20. 4.2006
Buttigieg Antonia	20. 4.2006
Pulis Angelico	20. 4.2006
Valvo Anthony	20. 4.2006
Izzo Joseph	13. 4.2006
Refalo Deborah	13. 4.2006

MTARFA

Abela Josephine	15. 5.2006
Camilleri Lewis	15. 5.2006
Vassallo Joseph	15. 5.2006
Vella Antoine	15. 5.2006
Galea David	11. 4.2006
Mifsud Anthony	6. 4.2006
Mifsud Joseph Mary k/a Joe	13. 4.2006
Spiteri Diane	19. 4.2006

Il-Kummissjoni Elettorali tgħarraf ukoll illi kull min jixtieq jispezzjona rapport jew dikjarazzjoni, jew min jixtieq jikseb kopja minn dawn jista' jagħmel hekk fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol sa nhar it-Tlieta, il-11 ta' Lulju, 2006, bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar billi jħallas id-dritt preskritt.

EDWARD R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

L-20 ta' Ġunju, 2006

The Electoral Commission further notifies that any person wishing to inspect any such return or declaration, or any person wishing to obtain copies of same may do so at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St. Elmo Square, Valletta, on any working day up to Tuesday, 11th July, 2006, from 9.00 a.m. to noon on payment of the prescribed fee.

EDWARD R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

20th June, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Ġunju, 2006 għal:

CT 160/2006. Provvista ta' *breakfast, lunch* u *dinner* lil *Third Country nationals* (immigranti irregolari) - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' April 2006. (Stima Lm186,440 mingħajr V.A.T.).

CT 181/2006. Provvista ta' tabelli għall-boroż tad-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 182/2006. Provvista ta' *anticoagulation therapy management software* fl-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 183/2006. Provvista ta' pilloli *amitruptyline* 10mg - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 184/2006. Provvista ta' pilloli *carbidopa 10mg and levodopa 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Ġunju, 2006 għal:

CT 172/2006. Xiri ta' servizzi tan-*nursing* għall-Isptar Monte Carmeli – Sptar Monte Carmeli. Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Mejju 2006. (Stima Lm144,000 mingħajr V.A.T.).

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd June, 2006, for:

CT 160/2006. Supply of breakfast, lunch and dinner to Third Country nationals (irregular immigrants) - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 27th April 2006. (Estimate Lm186,440 excluding V.A.T.).

CT 181/2006. Supply of blood bag labels - Department of Health.

CT 182/2006. Supply of anticoagulation therapy management software to St Luke's Hospital - Department of Health.

CT 183/2006. Supply of amitruptyline 10mg tablets - Department of Health.

CT 184/2006. Supply of carbidopa 10mg and levodopa 100mg tablets - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th June, 2006, for:

CT 172/2006. Purchase of nursing services at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 2nd May 2006. (Estimate Lm144,000 excluding V.A.T.).

CT 174/2006. Provvista ta' *gender audit* għal għadd ta' *codes* u atti u l-leġislazzjoni sussidjarja tagħhom fl-isfond tal-prinċipji ta' ugwaljanza bejn is-sessi u *gender mainstreaming* – Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (FEŻR) (*Budget* allokat: Lm58,500 minghajr VAT).

CT 186/2006. Bini ta' *civic amenity facility* f'Ħal Luqa - Wasteserv Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa W*orks Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* Allokat: Lm175,780 minghajr VAT).

CT 221/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 166/2006. Servizzi ta' trasport bix-xuffier f'Malta u Għawdex - Awtorità Maltija għat-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 175/2006. Provvista ta' *blood cartridges* biex jintużaw ma' *cobe centry KM* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 176/2006. Provvista ta' *bedomethasone dipropionate 250mg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 187/2006. Servizzi ta' stampar ta' materjal għall-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza - Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-programm *Community Framework Strategy on Gender Equality 2001-2005*. (*Budget* allokat: Lm27,650 minghajr VAT).

CT 200/2006. Xogħlijiet ta' rinovar fil-*lecture block* fl-Isptar Monte Karmeli – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 201/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma interferon* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 174/2006. Provision of a Gender Audit of a number of codes and acts and their subsidiary legislation in view of the principles of gender equality and gender mainstreaming – National Commission for the Promotion of Equality. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm58,500 excluding VAT).

CT 186/2006. Construction of a civic amenity facility at Luqa - Wasteserv Malta Limited. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm175,780 excluding VAT).

CT 221/2006. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th July, 2006, for:

CT 166/2006. Chauffeur driven transportation services in Malta and Gozo - Malta Tourism Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 175/2006. Supply of blood cartridges for use with cobe centry KM - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 176/2006. Supply of bedomethasone dipropionate 250mg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 187/2006. Printing of material for National Commission for the Promotion of Equality - National Commission for the Promotion of Equality. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the programme Community Framework Strategy on Gender Equality 2001-2005. (Allocated Budget: Lm27,650 excluding VAT).

CT 200/2006. Refurbishment works at lecture block at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 201/2006. Supply of gamma interferon injections - Department of Health.

CT 202/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2006. Provvista ta' *intravenous iron supplements* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fluorouracil 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2006. Provvista ta' suppożitorji *mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 188/2006. Provvista ta' pilloli *doxazosin 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 189/2006. Provvista b'self ta' *reagents* u żewġ (2) f*ully automated chemistry analysers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 190/2006. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 191/2006. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets*– Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 192/2006. Provvista ta' ħalib frisk xkumat għal persuni deprivati skond ir-Regolament Numru 3149/1992 tal-KE. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Strutturali Programm għal Malta 2004-2006. (*Budget* allokat: Lm43,674 minħajr VAT).

CT 206/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *tetanus immunoglobulin 250IU* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2006. Provvista ta' pilloli *spirondactone 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *hydrocortisone sodium succinate 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2006. Provvista ta' pilloli *gliclazide 80mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2006. Supply of C1 esterase injections - Department of Health.

CT 203/2006. Supply of intravenous iron supplements - Department of Health.

CT 204/2006. Supply of fluorouracil 500mg injections - Department of Health.

CT 205/2006. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th July, 2006, for:

CT 188/2006. Supply of doxazosin 2mg – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 189/2006. Supply of reagents and two (2) fully automated chemistry analysers on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 190/2006. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 191/2006. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 192/2006. Supply of fresh pasteurized skimmed milk for deprived persons in accordance to EC Regulation Number 3149/1992. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Structural Funds Programme Malta 2004-2006. (Allocated Budget: Lm43,674 excluding VAT).

CT 206/2006. Supply of tetanus immunoglobulin 250IU injections - Department of Health.

CT 207/2006. Supply of spirondactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 208/2006. Supply of hydrocortisone sodium succinate 100mg injections - Department of Health.

CT 209/2006. Supply of gliclazide 80mg tablets - Department of Health.

CT 210/2006. Provvista ta' *vicryl rapide G2/0* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 214/2006. Provvista ta' pilloli *azatheoprine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 215/2006. Provvista ta' *charnley acetabular cups* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2006. Provvista ta' *expanded PTFE grafts supported* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 240/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 246/2006. Xiri ta' *textbooks* ġodda tal-matematika għall-*Form* IV tas-settur sekondarju, sena skolastika 2006-2007 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 247/2006. Xiri ta' *textbooks* ġodda tal-matematika għall-*Form* I tas-settur sekondarju, sena skolastika 2006-2007 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 193/2006. Provvista ta' pilloli *bumetanide 1mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Mejju 2006.

CT 194/2006. Provvista ta' qtar ta' għajnejn *prostaglandin F2 alpha analogue* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 195/2006. Provvista ta' pilloli *sulphasalazine 500mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 196/2006. Provvista ta' tliet (3) *lumen central venous catherisation sets* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 197/2006. Provvista ta' kapsoli *lomeprazole 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 198/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *propofol 10mg/ml x 20ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 210/2006. Supply of vicryl rapide G2/0 - Department of Health.

CT 214/2006. Supply of azatheoprine 50mg tablets - Department of Health.

CT 215/2006. Supply of charnley acetabular cups - Department of Health.

CT 216/2006. Supply of expanded PTFE grafts supported - Department of Health.

CT 240/2006. Period contract for the supply of winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 246/2006. Purchase of new mathematics textbooks for Form IV in the secondary sector, scholastic year 2006-2007 - Education Division. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 247/2006. Purchase of new mathematics textbooks for Form I in the secondary sector, scholastic year 2006-2007 - Education Division. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th July, 2006, for:

CT 193/2006. Supply of bumetanide 1mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 15th May 2006.

CT 194/2006. Supply of prostaglandin F2 alpha analogue eye drops – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 16th May 2006.

CT 195/2006. Supply of sulphasalazine 500mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 16th May 2006.

CT 196/2006. Supply of three (3) lumen central venous catherisation sets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 16th May 2006.

CT 197/2006. Supply of omeprazole 20mg capsules – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 16th May 2006.

CT 198/2006. Supply of propofol 10mg/ml x 20ml injections – Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 199/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 8mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Mejju 2006.

CT 217/2006. Provvista ta' kapsuli *acitretin 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 218/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *vinorelbine 50mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 219/2006. Provvista ta' *budesonide nebuliser suspension 0.5mg/2ml ampoules* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 220/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fludarbine 50mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 222/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' servizzi ta' l-elettriku u *ELV (extra low voltage)* fil-*west wing* tal-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, Kampus ta' Korradino, Raħal Ġdid, Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST). Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 233/2006. Provvista ta' *T5 fluorescent tubes* u *ballasts* - Direttorat għall-Politika u l-Inizjattivi Ambjentali. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 234/2006. Provvista ta' *office waste separation banks* - Direttorat għall-Politika u l-Inizjattivi Ambjentali. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 235/2006. Qafas ta' ftehim għal servizzi ta' konsulenza għal *energy auditing* – Direttorat għall-Politika u l-Inizjattivi Ambjentali. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 236/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *grid connected photovoltaic (PV) generation units* f'siti varji - Direttorat għall-Politika u l-Inizjattivi Ambjentali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 237/2006. Provvista ta' kapsoli *acitretin 25mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 238/2006. Provvista ta' *calcium alginate dressing 10cm x 20cm* – Diviżjoni tas-Saħħa.

The EU Contract Notice was dispatched on the 16th May 2006.

CT 199/2006. Supply of ondansetron 8mg injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th May 2006.

CT 217/2006. Supply of acitretin 10mg capsules – Department of Health.

CT 218/2006. Supply of vinorelbine 50mg injections – Department of Health.

CT 219/2006. Supply of budesonide nebuliser suspension 0.5/2ml ampoules – Department of Health.

CT 220/2006. Supply of fludarbine 50mg injections – Department of Health.

CT 222/2006. Supply, installation and commissioning of electrical and ELV (extra low voltage) services at the west wing of the Administration Block, Corradino Campus, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST). A fee of Lm40 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th July, 2006, for:

CT 233/2006. Supply of T5 fluorescent tubes and ballasts - Environment Policy and Initiatives Directorate. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 234/2006. Supply of office waste separation banks - Environment Policy and Initiatives Directorate. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 235/2006. Framework agreement for energy auditing consultancy services – Environment Policy and Initiatives Directorate. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 236/2006. Period contract for the supply and installation of grid connected photovoltaic (PV) generation units at various sites - Environment Policy and Initiatives Directorate. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th July, 2006, for:

CT 237/2006. Supply of acitretin 25mg capsules - Health Division.

CT 238/2006. Supply of calcium alginate dressing 10cm x 20cm - Health Division.

CT 239/2006. Kostruzzjoni ta' estensjoni fil-binja ta' l-Arkeoloġija - l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 241/2006. Provvista ta' *hollow fibre dialysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 242/2006. Provvista ta' *foldable lenses* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 243/2006. Provvista ta' pilloli *naltrexone 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 245/2006. Provvista ta' *towel paper kitchen rolls* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 212/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *infliximab* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Mejju 2006.

CT 213/2006. Provvista ta' pilloli *tidopidine 250mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Mejju 2006.

CT 223/2006. Provvista ta' *anastrazole 1mg tablets* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 224/2006. Provvista ta' *reloadable disposable linear staplers* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 225/2006. Provvista ta' frott u ħaxix - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 226/2006. Provvista ta' ċanga - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 227/2006. Provvista ta' ġobon - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 228/2006. Provvista ta' kapuċelli - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 229/2006. Provvista ta' ħobż - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

CT 239/2006. Construction of an extension to the Archaeology Building - University of Malta. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 241/2006. Supply of hollow fibre dialysers - Health Division.

CT 242/2006. Supply of foldable lenses - Health Division.

CT 243/2006. Supply of naltrexone 50mg tablets - Health Division.

CT 245/2006. Supply of towel paper kitchen rolls - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th July, 2006, for:

CT 212/2006. Supply of infliximab injections – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd May 2006.

CT 213/2006. Supply of ticlopidine 250mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd May 2006.

CT 223/2006. Supply of anastrazole 1mg tablets - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 224/2006. Supply of reloadable disposable linear staplers - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 225/2006. Supply of fruit and vegetables - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 226/2006. Supply of ox beef - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 227/2006. Supply of cheese - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 228/2006. Supply of broiler chickens - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 229/2006. Supply of bread - Health Division.
The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

CT 230/2006. Provvista ta' *recombinant human deoxyribonuclease 2.5mg ampoules* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Mejju 2006.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 231/2006. Provvista ta' *ipratropium bromide nebuliser solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju 2006.

CT 232/2006. Provvista ta' *ostomy items* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju 2006.

CT 251/2006. Kostruzzjoni ta' Triq l-Għassies, Marsaskala – Direttorat at-Toroq. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 252/2006. Provvista ta' siringi għall-insulina 0.5cc – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 253/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *glucagan 1mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 254/2006. Provvista ta' tajjar 500g – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 255/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *filgrastim* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 256/2006. Provvista ta' pilloli *carvedilol* 6.25mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 258/2006. Titjib fil-*piped medical oxygen network* fl-Isptar Karen Grech – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 244/2006. Servizzi ta' konsulenza għall-provvista ta' *masterplan* fil-Kampus tal-MCAST f'Kordin - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST). Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju 2006.

*CT 260/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *naval architecture and security software* – Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. (*Budget* Allokat: *Euros* 125,000 mingħajr V.A.T.).

CT 230/2006. Supply of recombinant human deoxyribonuclease 2.5mg ampoules - Health Division.

The EU contract notice was dispatched on the 29th May 2006.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th July, 2006, for:

CT 231/2006. Supply of ipratropium bromide nebuliser solution – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 31st May 2006.

CT 232/2006. Supply of ostomy items – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 31st May 2006.

CT 251/2006. Construction of Għassies Road, Marsakala – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 252/2006. Supply of syringes insulin 0.5cc – Health Division

CT 253/2006. Supply of glucagan 1mg injections – Health Division

CT 254/2006. Supply of cotton wool 500g – Health Division

CT 255/2006. Supply of filgrastim injections – Health Division

CT 256/2006. Supply of carvedilol 6.25mg tablets – Health Division

CT 258/2006. Upgrading of the piped medical oxygen network at Karen Grech Hospital - Health Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st August, 2006, for:

CT 244/2006. Consultancy services for the provision of a masterplan of the MCAST Corradino Campus - Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST). A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 6th June 2006.

*CT 260/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of naval architecture and security software – Malta Maritime Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Buget: Euros 125,000 excluding V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 248/2006. Provvista ta' *Chylamydia nucleic acid amplification tests* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 249/2006. Provvista ta' *lactulose oral solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 250/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *human growth hormone* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 257/2006. Provvista ta' servizzi għad-disinn u implimentazzjoni ta' kampanja edukattiva nazzjonali dwar l-użu ta' enerġija sostenibbli – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Ġunju 2006.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Awissu, 2006 għal:

*CT 259/2006. Talba għal proposti: Studju dwar il-provvediment ta' *international connectivity* – Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informatika. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Ġunju 2006.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd August, 2006, for:

CT 248/2006. Supply of Chylamydia nucleic acid amplification tests – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 249/2006. Supply of lactulose oral solution – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 250/2006. Supply of human growth hormone injections – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th August, 2006, for:

CT 257/2006. Provision of services for the design and implementation of a national educational campaign on sustainable energy use - Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 12th June 2006.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th August, 2006, for:

*CT 259/2006. Request for proposals: A study on the provision of international connectivity – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 15th June 2006.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th June, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General

Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

20th June, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-22 ta' Ġunju, 2006.

Avviż Nru. 103. Bejgħ tad-Dirett Dominju Perpetwu u ċ-ċens rivedibbli relattiv ta' tlett elef u tnejn u għoxrin Liri Maltin (Lm3,022.00) fis-sena, ta' sit fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_448. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm 2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 104. Bejgħ ta':

(a) sit f'Misraħ is-Saqqajja, l-Imdina, muri bl-aħmar u mmarkat Sit 1 fuq pjanta P.D.2006_217; u

(b) spazju taħt l-art, taħt Misraħ is-Saqqajja, l-Imdina, kif muri bl-aħmar u mmarkat Sit 2 fuq pjanta P.D.2006_217.

Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi favur il-fondi li jmissu miegħu. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 105. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' ħames mija u disgħa u għoxrin Liri Maltin (Lm529.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-4 ta' April, 2039, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Luret Cutajar, Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_436. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm 2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 22nd June, 2006.

Advt. No. 103. Sale of the Perpetual Directum Dominium and relative revisable groundrent of three thousand and twenty two Malta Liri (Lm 3,022.00) per annum of the site in the Industrial Estate, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.2006_448. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 104. Sale of:

(a) a site in Saqqajja Square, Mdina, shown edged in red and marked Site 1 on plan P.D. 2006_217; and

(b) the underground space, underlying Saqqajja Square, Mdina, as shown hatched in red and marked Site 2 on plan P.D. 2006_217.

This sale is subject to existing third party servitudes in favour of adjacent premises. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 105. Sale of the Temporary Directum Dominium of five hundred and twenty nine Malta Liri (Lm529.00) per annum, for the remaining period which expires on the 4th April, 2039 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Triq Luret Cutajar, Żebbuġ, shown edged in red on plan P.D. 2005_436. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of Lm 2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first

rifjut favur terzi. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-kundizzjonijiet imsemmija fil-kuntratti tal-5 ta' April, 1989 u tad-19 ta' Frar, 1992, it-tnejn fl-atti tan-Nutar Vincent Miceli.

Avviż Nru. 106. Konċessjoni enfitewtika temporanja għal perjodu ta' ħamsin (50) sena, ta' maħżen, mingħajr l-arja tiegħu, taħt rampa f'Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat 'G' fuq pjanta P.D.2006_410. Din il-konċessjoni hi soġġetta għal servitujiet eżistenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 107. Konċessjoni enfitewtika temporanja għal perjodu ta' ħamsin (50) sena, ta' sit u strutturi f' Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D. 2006_410. Din il-konċessjoni hi soġġetta għal servitujiet eżistenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-6 ta' Lulju, 2006.

Avviż Nru. 108. Bejgħ tal-Ħanut b'bitħa retroposta, mingħajr l-arja tagħhom, f'Nru. 21 Vjal il-*Labour*, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_347. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 109. Għotja b'ċens temporanju għall-perjodu ta' ħamsa u sittin (65) sena, għall-bini ta' sptar, ta' sit fi Triq Ħal Tarxien, limiti taż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.300_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 110. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 2 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5. Din il-kirja hi soġġetta għal servitujiet tal-fond sovrastanti, li jeżistu fl-istess garaxx/*store*.

Avviż Nru. 111. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 3 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5. Din il-kirja hi soġġetta għal servitujiet tal-fond sovrastanti, li jeżistu fl-istess garaxx/*store*.

Avvż Nru. 112. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru. 4 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5. Din il-kirja hi soġġetta għal servitujiet tal-fond sovrastanti, li jeżistu fl-istess garaxx/*store*.

Avviż Nru. 113. Kiri tal-Garaxx/*Store* Nru.7 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta

refusal in favour of third party. This sale is subject to the conditions mentioned in deeds dated 5th April, 1989 and 19th February, 1992, both in the records of Notary Vincent Miceli.

Advt. No. 106. Grant on temporary emphyteusis for a period of fifty (50) years of a store, without its airspace, under ramp at Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked 'G' on plan P.D.2006_410. This grant is subject to existing servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm 2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 107. Grant on temporary emphyteusis for a period of fifty (50) years of the site and structures at Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.2006_410. This grant is subject to existing servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm 5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 6th July, 2006.

Advt. No. 108. Sale of Shop at No. 21, Labour Avenue, Naxxar, with its back yard, without their relative airspace, shown edged in red on plan P.D.2006_347. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 109. Grant on temporary emphyteusis for a period of sixty five (65) years, for the construction of a hospital, of a site in Tarxien Road, limits of Żejtun, shown edged in red on plan P.D.300_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions

Advt. No. 110. Lease of Garage/Store No. 2 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5. This lease is subject to the servitudes of the overlying premises existing in the same garage/store.

Advt. No. 111. Lease of Garage/Store No. 3 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5. This lease is subject to the servitudes of the overlying premises existing in the same garage/store.

Advt. No. 112. Lease of Garage/Store No. 4 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5. This lease is subject to the servitudes of the overlying premises existing in the same garage/store.

Advt. No. 113. Lease of Garage/Store No. 7 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue

P.D. 148_99_5. Din il-kirja hi soġġetta għal servitujiet talfond sovrastanti, li jeżistu fl-istess garaxx/*store*.

Avviż Nru. 114. Kiri tal-Ħanut Nru. 12, Intermediate Floor, Bieb il-Belt, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_175.

Avviż Nru. 115. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk D, Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa, muri bil-blu u mmarkat 17 fuq pjanta L.D.14/83/4/A.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-Garaxx Nru. 3, Blokk Ċ, Triq Bertha K. Ilg, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 216_81_35.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja taddokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-20 ta' Ġunju, 2006

on plan P.D.148_99_5. This lease is subject to the servitudes of the overlying premises existing in the same garage/store.

Advt. No. 114. Lease of Shop No. 12, Intermediate Floor level, City Gate, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_175.

Advt. No. 115. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block D, Triq San Franġisk Saverju, Birżebbugia, shown edged in blue and marked 17 on plan L.D.14/83/4/A.

Advt. No. 116. Lease of Garage No. 3, Block C, Triq Bertha K. Ilg, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D. 216_81_35.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

20th June, 2006

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Ġunju, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 56/2006. Xiri u konsenja ta' trakk użat wieħed (1) bil-krejn fuqu għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja taddokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 38/2006. Provvista u tħawwil ta' pjanti għall-Proġett tal-Pjazza Prinċipali f'Birżebbuġa, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd June, 2006, for:-

Advt. No. 56/2006. Purchase and delivery of one (1) second hand truck with mounted crane for the Manufacturing and Services Department, Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th June, 2006, for:-

Quot. No. 38/2006. Supply and planting of plants for the Birżebbugia Main Square Project, Works Division and Services Division.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Lulju, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 58/2006. Provvista u konsenja ta' *gypsum boards* u *micro false ceiling* (suffett) għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Diviżjoni tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Kwot. Nru. 39/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' rmonk għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Kwotazzjoni li qieghda tidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif iehor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2006

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th July, 2006, for:-

Advt. No. 58/2006. Supply and delivery of gypsum boards and micro false ceiling (soffit) to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

*Quot. No. 39/2006. Period contract for the provision of towing services to the Manufacturing and Services Department, Works Division and Services Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of quotation document.

*Quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th June, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500
- Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ġunju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/13/2006. *Zinc anodes*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

E/E/Q/17/2006. Ġkieket kontra l-ilma għallimpjegati tas-sigurtà

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500
- Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th June 2006, for:–

E/E/Q/13/2006. Zinc anodes

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

E/E/Q/17/2006. Waterproof jackets for security personnel

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

E/E/Q/20/2006. *Overhead cut-outs with fuse carrier*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/32/2006. *Caw cleats* u *trefoil cleats*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/PC3/33/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *silica gel*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/34/2006. *Compression type terminals* u *connectors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/35/2006. *Tape*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/T/2/2006. *4 Core power cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/36/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *cold pouring resin compound*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/39/2006. *Plumbing metal*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

E/E/Q/20/2006. Overhead cut-outs with fuse carrier

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th July 2006, for:–

E/E/T/32/2006. Caw cleats and trefoil cleats

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/PC3/33/2006. Period contract for the supply of silica gel

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/34/2006. Compression type terminals and connectors

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/35/2006. Tape

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/2/2006. 4 core power cable

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 12th July 2006, for:–

E/E/T/PC3/36/2006. Period contract for the supply of cold pouring resin compound

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/39/2006. *Plumbing metal*

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/43/2006. *Oil test set*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/45/2006. *Plastic enclosures*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ġunju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/55/2005. Ġarr ta' oġġetti tal-Korporazzjoni Enemalta mill-imħażen għal fuq il-lant tax-xogħol - Għawdex u Kemmuna

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/102/2005. Bejgħ u tneħħija ta' materjal ta' skart mhux servibbli fl-Imħażen ta' Kordin

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/G/T/4/2006. Provvista ta' *LPG driven forklifts* għad-Diviżjoni tal-Gass

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/37/2006. *Contactors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/PC1/52/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' karta tal-*photocopy*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/43/2006. Oil test set

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/45/2006. Plastic enclosures

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th June 2006, for:–

E/E/T/55/2005. Transporting of Enemalta Corporation articles from stores to site of work - Gozo and Comino

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/102/2005. Sale and removal of obsolete scrap material at Corradino stores.

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/G/T/4/2006. Supply of LPG driven forklifts for Gas Division

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 12th July 2006, for:–

E/E/T/37/2006. Contactors

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/PC1/52/2006. Period contract for the supply of photocopy paper.

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 u *EU Threshold* (Lm195,000 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/46/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' lampi

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/47/2006. Provvista ta' *11KV switchgear*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/53/2006. Provvista ta' *XLPE insulated cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Lulju 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/5/2006. Tibdil fl-Istallazzjoni ta' tal-*Pipework* Wied Dalam – provvista u stallazzjoni ta' *filterwater separators* u *microfilters*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50/EUR116.47 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm1,500 ma' kull offerta għall-avviż hawn fuq imsemmi.

Kategorija E - Stmati fuq 250,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura ta' 3 *Envelope*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Lulju 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/1/2006. *Blasting* fuq barra u żebgħa fuq *fuel tanks* u tibdil ta' *pipe lines* fl-Istallazzjoni ta' Wied Dalam

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50/EUR116.47 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm6,000 ma' kull offerta għall-avviż hawn fuq imsemmi.

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm195,000 VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th June 2006, for:–

E/E/T/PC3/46/2006. Period contract for the supply of lamps

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/47/2006. Supply of 11KV switchgear.

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/53/2006. Supply of XLPE insulated cable

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th July 2006, for:–

E/P/T/5/2006. Alterations at Wied Dalam Installation Pipework – supply and installation of filterwater separators and microfilters

A fee of Lm50/EUR116.47 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm1,500 is to be submitted with each offer for the above tender.

Category E - Estimated above 250,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th July 2006, for:–

E/P/T/1/2006. External blasting and painting of fuel tanks and replacing of pipelines at Wied Dalam Installation

A fee of Lm50/EUR116.47 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm6,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/25/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *11KV ring main units*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20/EUR46.59 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm2,000 ma' kull offerta għall-avviż hawn fuq imsemmi.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jitħallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th July 2006, for:–

E/E/T/PC3/25/2006. Period contract for the supply of 11KV ring main units

A fee of Lm20/EUR46.59 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm2,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

20th June, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ġunju, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/42/2006. Provvista ta' *surface boxes* għal *sluice valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/31/2006. Provvista ta' *banjoes* għal *water service ferule connection*.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th June, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/42/2006. Supply of surface boxes for sluice valves.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 6th July, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/31/2006. Supply of banjoes for water service ferule connection.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 11th July, 2006 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/37/2006. Tiswija ta' *clamps* għal *metric ductile iron* u *imperial cast iron pipes*.

Advt. No. CT/WSC/T/37/2006. Repair clamps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-27 ta' Ġunju, 2006.

The closing date of this tender has been extended from the 27th June, 2006.

Avviż Nru. CT/WSC/T/29/2006. *Manhole covers* u *frames* tal-ħadid fondut għal *waste water unit*.

Advt. No. CT/WSC/T/29/2006. Cast iron manhole covers and frames for waste water unit.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-27 ta' Ġunju, 2006.

The closing date of this tender has been extended from the 27th June, 2006.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Lulju, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 12th July, 2006 for:-

Avviż Nru. WSC/T/44/2006. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' sistema biex jinżamm il-kju.

Advt. No. WSC/T/44/2006. Supply, delivery and commissioning of a queuing system.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/46/2006. Provvista ta' *fork lift truck* ġdid.

Advt. No. WSC/T/46/2006. Supply of a new fork lift truck.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/47/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *xerographic paper*.

Advt. No. WSC/T/47/2006. Period contract for the supply of xerographic paper.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th July, 2006 for:-

Avviż Nru. WSC/T/45/2006. Pajpijiet u *fittings U-PVC* għall-operazzjonijiet ta' l-ilma tad-drenaġġ.

Advt. No. WSC/T/45/2006. U-PVC pipes and fittings for wastewater operations.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Lulju, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/50/2006. Ittestjar analitiku ta' kampjuni tad-drenaġġ (drenaġġ mhux ipproċessat).

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/49/2006. Provvista ta' *citric acid.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/51/2006. Provvista ta' vannijiet bit-twieqi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2006. Tindif tad-drenaġġ għal Malta u Għawdex.
Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/38/2006. *Gunmetal tapping ferrules.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/39/2006. *Gunmetal below ground stopcocks.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/34/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' pajpijiet tal-*polyethylene*.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 17th July, 2006 for:-

*Advt. No. WSC/T/50/2006. Analytical testing of wastewater samples (crude sewage).

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 18th July, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/49/2006. Supply of citric acid.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 20th July, 2006 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/51/2006. Supply of window vans.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 25th July, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/36/2006. Sewer cleaning for Malta and Gozo.
A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 27th July, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/38/2006. Gunmetal tapping ferrules.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/39/2006. Gunmetal below ground stopcocks.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/34/2006. Period contract for the supply of polyethylene pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/40/2006. Provvista u konsenja ta' vetturi bil-mutur.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru ħall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2006

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/40/2006. Supply and delivery of motor vehicles (light cars).

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th June, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju 2006, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 16/06. *Dry cleaning* ta' uniformijiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

L-20 ta' Ġunju, 2006

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 27th June 2006, for:–

AFM Advt. No. 16/06. Dry cleaning of military uniforms – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

20th June, 2006

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Ġunju, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. 509. Stallazzjoni u kummissjunar ta' *passenger lift* wieħed f'Nru. 87, Triq Erin Serracino Inglott, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 30th June, 2006 for:–

*Advt. No. 509. Installation and commissioning of one passenger lift at No. 87, Triq Erin Serracino Inglott, Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' bibien temporanji tal-*lift* fi Blokk 3, Triq Mariano Gerada, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

L-20 ta' Ġunju, 2006

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Ġunju 2006, għal:–

Avviż Nru. 124. Bejgħ *tale quale* ta' ħanut Nru. 2, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 125. Bejgħ *tale quale* ta' *Showroom*, Birkirkara, (Tal-Ftieħ), Triq Dun Karm Psaila ma' Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm162,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 126. Bejgħ *tale quale* ta' kamra Nru. 6, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm1,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 127. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 11, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm7,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 128. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 16, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm9,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 129. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru, fuq *plot* 25. Buġibba, Triq J. Quintius. Offerti taħt Lm35,000 ma jiġux ikkunsidrati.

*Advt. No. 510. Supply and installation of temporary lift doors at Block 3, Triq Mariano Gerada, Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

20th June, 2006

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 23rd June, 2006, for:–

Advt. No. 124. Sale tale quale of shop No. 2, under Blocks A and B, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 125. Sale tale quale of Showroom, Birkirkara (Tal-Ftieħ), Triq Dun Karm Psaila with Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm162,000 will not be considered.

Advt. No. 126. Sale tale quale of a room No. 6, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm1,200 will not be considered.

Advt. No. 127. Sale tale quale of premises No. 11, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm7,200 will not be considered.

Advt. No. 128. Sale tale quale of premises No. 16, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm9,000 will not be considered.

Advt. No. 129. Sale tale quale of without a number, on plot 25, Buġibba, Triq J. Quintius. Offers below Lm35,000 will not be considered.

Avviż Nru. 130. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 7, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 131. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 12A, fuq *plot* 12, Kirkop, Triq Nerik Scerri. Offerti taħt Lm16,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 132. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 21, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 133. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 29, taħt Binja Ħal Ġinwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 134. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/maisonettes sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 135. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 19, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/maisonettes sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 136. Bejgħ *tale quale* ta' ħanut Nru. 10, Ent. 178, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 137. Bejgħ *tale quale* ta' uffiċċju Nru. 1, Ent 62, fuq ħanut 1, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm33,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 138. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 14, taħt Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 130. Sale tale quale of premises No. 7, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 131. Sale tale quale of premises No. 12A, on plot 12, Kirkop, Triq Nerik Scerri. Offers below Lm16,200 will not be considered.

Advt. No. 132. Sale tale quale of premises No. 21, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 133. Sale tale quale of premises No. 29, under Binja Ħal Ġinwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 134. Sale tale quale of premises No. 2, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 135. Sale tale quale of premises No. 19, under Binja Ħarrigiet, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 136. Sale tale quale of Shop No. 10, Ent. 178, Msida, Valley Road. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 137. Sale tale quale of office No. 1, Ent. 62, overlying Shop 1, Msida, Valley Road. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm33,000 will not be considered.

Advt. No. 138. Sale tale quale of premises No. 14, Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Avviż Nru. 139 Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 23, taħt Blokk A, l-Imtarfa, Triq Gregorio Carafa. Offerti taħt Lm9,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 140. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Sit A, Pembroke, taħt Blokk 5, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 141. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 22, Sit B, Pembroke, taħt Blokk 6, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 142. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 58, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 143. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 24, Sit D, Pembroke, Triq il-Kurunell Cocks. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 144. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 11, Pembroke, Sit F, Triq Normandija. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 145. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Ħal Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 146. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, Ħal Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offerti taħt Lm5,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 147. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, taħt Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 148. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, taħt Blokk Ċ, Ħal Tarxien, Triq De Medran. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 139. Sale tale quale of premises No. 23, Block A, Mtarfa, Triq Gregorio Carafa. Offers below Lm9,200 will not be considered.

Advt. No. 140. Sale tale quale of premises No. 4, Site A, Pembroke, under Block 5, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 141. Sale tale quale of premises No. 22, Site B, Pembroke, under Block 6, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 5,400 will not be considered.

Advt. No. 142. Sale tale quale of premises No. 58, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon/Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 143. Sale tale quale of premises No. 24, Site D, Pembroke, Triq Kurunell Cocks. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,200 will not be considered.

Advt. No. 144. Sale tale quale of premises No. 11, Pembroke, Site F, Triq Normandija. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 145. Sale tale quale of premises No. 5, Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 146. Sale tale quale of premises No. 9, Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offers below Lm5,100 will not be considered.

Advt. No. 147. Sale tale quale of premises No. 4, under Blocks A and B, Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 148. Sale tale quale of premises No. 6, under Block C, Tarxien, Triq De Medran. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Avviż Nru. 149. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, fuq plots 4 u 5, iż-Żejtun, Triq il-Kastellani. Offerti taħt Lm6,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 150. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, fuq plot 14, iż-Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offerti taħt Lm7,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Advt. No. 149. Sale tale quale of premises No. 6, on plots 4 and 5, Żejtun, Triq il-Kastellani. Offers below Lm6,800 will not be considered.

Advt. No. 150. Sale tale quale of premises No. 2, on plot 14, Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offers below Lm7,200 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

20th June, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Ġunju, 2006 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-kostruzzjoni ta':-

Avviż Nru RD 24. Parti minn Triq Bettina, il-Gudja

Avviż Nru RD 25. Parti minn Triq Rużar Briffa, il-Mosta.

Avviż Nru RD 26. Triq Rużar Mizzi, il-Mosta.

Avviż Nru RD 27. Triq l-Arzella, in-Naxxar.

Avviż Nru RD 28. Triq il-Porzjunkula, in-Naxxar.

Avviż Nru RD 29. Triq Mons. Xuereb, Raħal Ġdid.

Avviż Nru RD 30. Triq John Debattista, is-Siġġiewi.

Avviż Nru RD 31. Triq it-Tarì, is-Swieqi.

Avviż Nru RD 32. Triq il-Ġiżi, is-Swieqi.

Avviż Nru RD 33. Triq il-Ħabba, is-Swieqi.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

L-20 ta' Ġunju, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 23rd June 2006, for the construction of:-

Advt. No. RD 24. Part of Triq Bettina, Gudja

Advt. No. RD 25. Part of Triq Rużar Briffa, Mosta.

Advt. No. RD 26. Triq Rużar Mizzi, Mosta.

Advt. No. RD 27. Triq l-Arzella, Naxxar.

Advt. No. RD 28. Triq il-Porzjunkula, Naxxar.

Advt. No. RD 29. Triq Mons. Xuereb, Paola.

Advt. No. RD 30. Triq John Debattista, Siġġiewi.

Advt. No. RD 31. Triq it-Tarì, Swieqi.

Advt. No. RD 32. Triq il-Ġiżi, Swieqi.

Advt. No. RD 33. Triq il-Ħabba, Swieqi.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

20th June, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 725/PTD/06. Disinjar u produzzjoni ta' l-iskedi tal-karozzi tal-linja.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm25.00.

L-20 ta' Ġunju, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 14th July, 2006, for:-

Advt No. 725/PTD/06. Design and generation of bus schedules.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

20th June, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju, 2006 jilqa' offerti, għal:

Provvista ta' żerriegħa tat-*turf*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-uffiċċju ta' l-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Bormla, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

L-20 ta' Ġunju, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives offers up to noon on Friday, 14th July, 2006, for:

Supply of turf seed.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cospicua, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

20th June, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju, 2006 jilqa' offerti, għal:

Post ta' *Accountancy Consultant*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-uffiċċju ta' l-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Bormla, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

L-20 ta' Ġunju, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives tenders up to noon on Friday, 14th July, 2006, for:

Post of Accountancy Consultant.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cospicua, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

20th June, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Lulju, 2006 jilqa' offerti, għal:

Provvista ta' kimika għall-użu fit-trattament ta' l-ilma tal-pixxina fil-Kumpless tal-Pixxina Nazzjonali.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-uffiċċju ta' l-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Għandu jsir ħlas ta' Lm50 meta jinġabru d-dokumenti.

L-20 ta' Ġunju, 2006

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti ghall-Isport receives tenders up to noon on Friday, 28th July, 2006, for:

Supply of chemicals for use in the treatment of swimming pool water at the National Pool Complex.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

A fee of Lm50 has to be paid upon collection of documents.

20th June, 2006

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Lulju, 2006, fl-Uffiċċji tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HMO.001.06. Stallazzjoni ta' *air conditioners* fl-uffiċċji tal-Heritage Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2006

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Offices, Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 11.00 a.m. of Friday, 7th July, 2006, for:-

Advt. No. HMO.001.06. Installation of air conditioners at Heritage Malta offices.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the Offices Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th June, 2006

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni ghall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Lulju, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 49-06. Provvista u konsenja ta' għamara tal-klassi għall-Blokk il-Ġdid tal-*Lecture* fl-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċ ji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 11th July, 2006, for:-

Advt. No. FTS 49-06. Supply and delivery of classroom furniture for the New Lecture Block at Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke,

Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis f'nofsinhar.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' Ġunju, 2006

(Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Thursday at noon.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

20th June, 2006

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2006, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. Proj/Screen 06. *Projector* u *projection screen*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Primarja ta' l-Istat Achille Ferris, Triq Victor Denaro, l-Imsida, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet Kannella fl-Iskola Primarja ta' l-Istat Achille Ferris, Triq Victor Denaro, l-Imsida.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon on Tuesday, 1st July, 2006, for:-

Quot. No. Proj/Screen 06. Projector and projection screen.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Achille Ferris State Primary School, Triq Victor Denaro, Msida, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Brown Quotation Box, located at the Achille Ferris State Primary School, Triq Victor Denaro, Msida.

20th June, 2006

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Lulju, 2006, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 04/06. Provvista u stallazzjoni ta' sistemi ta' dwal addizzjonali fis-Sala.

Kwot. Nru. 05/06. Provvista ta' għamara ta' l-uffiċċju.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Junior Lyceum tas-Subien Liċeo Dun Ġużepp Zammit (Brighella) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-iskola msemmija hawn fuq.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 14th July, 2006, for:-

Quot. No. 04/06. Supply and installation of additional lighting system in Hall.

Quot. No. 05/06. Supply of office furniture.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Liceo Dun Ġużepp Zammit (Brighella) Boys' Junior Lyceum, Ħamrun, on any working day between 9.00 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the above mentioned school.

20th June, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tnejn, it-3 ta' Lulju, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO6/11063SA. *Application support specialist for the generic business applications group*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sad-29 ta' Ġunju, 2006, mingħand Ms Sophie Altan, Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

sophie.altan@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3234, *fax* ++32 2 729.9142.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Monday, 3rd July 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO6/11063SA. Application support specialist for the generic business applications group.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 29th June, 2006, from Ms Sophie Altan, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

sophie.altan@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3234, fax ++32 2 729.9142.

20th June, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ħamis, is-6 ta' Lulju, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO6/11059CG. Titjib għal *AFN operations database*.

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Thursday, 6th July 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO6/11059CG. Improvements to AFN operations database.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sat-30 ta' Ġunju, 2006, mingħand Ms Chiara Giamboi, Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

chiara.giamboi@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.4626, *fax* ++32 2 729.9142.

L-20 ta' Ġunju, 2006

Forms of tender and further information may be obtained up to the 30th June, 2006, from Ms Chiara Giamboi, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

chiara.giamboi@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.4626, fax ++32 2 729.9142.

20th June, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tnejn, l-24 ta' Lulju, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO06/14062DK. Provvista ta' *system supervision infrastructure for the Eurocontrol Central Flow Management Unit (CFMU).*

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sas-17 ta' Lulju, 2006, mingħand is-Sur David Krautheim, Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3688, *fax* ++32 2 729.9142.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Monday, 24th July 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO06/14062DK. Supply of system supervision infrastructure for the Eurocontrol Central Flow Management Unit (CFMU).

Forms of tender and further information may be obtained up to the 17th July, 2006, from Mr David Krautheim, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3688, fax ++32 2 729.9142.

20th June, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tnejn, il-31 ta' Lulju, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. FO6/12001BE. *ESCAPE HMI replacement* (Faża I).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand B. von Erlach, Taqsima tal-*Procurement* u Ftehimiet Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

burkhard.von-erlach@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++33 1 69 88 72 28, *fax* ++33 1 69 88 75 05.

L-20 ta' Ġunju, 2006

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Monday, 31st July 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. FO6/12001BE. ESCAPE HMI replacement (Phase I).

Forms of tender and further information may be obtained from B. von Erlach, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

burkhard.von-erlach@eurocontrol.int, Tel. No. ++33 1 69 88 72 28, fax ++33 1 69 88 75 05.

20th June, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju, 2006 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċ ewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2386. *Temporary cardiac pacemaker leads.*
Kwot. PFI Nru. 2387. *Fistula probes.*
Kwot. PFI Nru. 2388. *Silicone oil infusion cannula.*
Kwot. PFI Nru. 2389. *Sterile cover sleeves.*
Kwot. PFI Nru. 2390. *Electronic QC.*
Kwot. PFI Nru. 2391. *Bipolar diathermy leads.*
Kwot. PFI Nru. 2392. *Mycophenolate syrup.*
Kwot. PFI Nru. 2393. *Tetatus vaccine.*
Kwot. PFI Nru. 2394. *Gamma globulin 2.5g injections.*
Kwot. PFI Nru. 2395. *Antithymocyte injections.*
Kwot. PFI Nru. 2396. *Ketamine 50mg/ml x 10ml injections.*
Kwot. PFI Nru. 2397. *Ketamine 10mg/ml x 20ml injections.*
Kwot. PFI Nru. 2398. Tagħmir tal-ħġieġ.
Kwot. PFI Nru. 2399. *Thermometers rectal.*
Kwot. PFI Nru. 2400. *Bipolar diathermy forceps - neuro.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' Ġunju, 2006

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 27th June 2006, for:-

Quot. PFI No. 2386. Temporary cardiac pacemaker leads.

Quot. PFI No. 2387. Fistula probes.
Quot. PFI No. 2388. Silicone oil infusion cannula.
Quot. PFI No. 2389. Sterile cover sleeves.
Quot. PFI No. 2390. Electronic QC.
Quot. PFI No. 2391. Bipolar diathermy leads.
Quot. PFI No. 2392. Mycophenolate syrup.
Quot. PFI No. 2393. Tetatus vaccine.
Quot. PFI No. 2394. Gamma globulin 2.5g injections.
Quot. PFI No. 2395. Antithymocyte injections.
Quot. PFI No. 2396. Ketamine 50mg/ml x 10ml injections.
Quot. PFI No. 2397. Ketamine 10mg/ml x 20ml injections.
Quot. PFI No. 2398. Glass equipment.
Quot. PFI No. 2399. Thermometers rectal.
Quot. PFI No. 2400. Bipolar diathermy forceps - neuro.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th June, 2006

KUNSILL LOKALI TA' XBIEX

Il-Kunsill Lokali San Ġwann jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ġunju 2006, fl-jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. TXLC/01/03. Servizzi klerikali.

L-applikanti għandu jkollhom esperjenza ta' l-*e-government*, xogħol ta' l-uffiċċju u preferibbilment ikunu ħadmu f'xi Kunsill Lokali. Is-sigħat minimi tas-servizzi huma ta' għoxrin (20) siegħa fil-ġimgħa. Ma' l-offerta għandha tintbagħat ukoll C.V. ta' l-applikant.

L-20 ta' Ġunju, 2006

TA' XBIEX LOCAL COUNCIL

The Ta' Xbiex Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received by not later than noon of Tuesday, 27th June 2006, for:-

Advt. No. TXLC/01/03. Clerical services.

Applicants should have experience in using e-government services, in the day to day running of the office and preferably have worked in a Local Council. Minimum hours required are twenty (20) hours a week. A C.V. should be attached to the application.

20th June, 2006

AVVIżI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1052

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Mejju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fit-3 ta' Marzu 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Godfrey Zammit (ID 453558M) eredi ta' Theresa Zammit ta' 7, Zimelli Street, Ħamrun, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tnejn u sittin lira Maltija u sitt u disgħin ċenteżmu (Lm162.96) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (189/06DC) hija differita għall-10 ta' Lulju 2006 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Ġunju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 22nd May 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 3rd March 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Godfrey Zammit (ID453558M) heir of Theresa Zammit of 7, Zimelli Street, Ħamrun to pay the plaintiff company the sum of one hundred and sixty two Maltese liri and ninety six cents (Lm162.96) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 189/06DC) is put off on the 10th July 2006 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th June 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1053

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Ġunju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Civili (Kap. 12).

Paul Farrugia (ID107467M0 u John Farrugia (499868M) eżerċenti l-kummerċ f'isem id-ditta Farrugia Lighting & Interiors ta' Triq Dun Mikiel Scerri, l-Iklin, ippreżentaw Talba, fil-21 ta' Marzu 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Adriana Camilleri ta' 32, Seabreeze Cottage, Xatt il-Palm, Baħar iċ-Ċagħaq, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' disa' mija u ħamsin lira Maltija (Lm950) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (266/06DC) hija differita għall-5 ta' Lulju 2006 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Ġunju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 2nd June 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Paul Farrugia (ID107467M) and John Farrugia (ID499868M) carrying on trade in the name of the firm Farrugia Lighting & Interiors of Triq Dun Mikiel Scerri, Iklin filed a Claim on the 21st March 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Adriana Camilleri of 32, Seabreeze Cottage, Xatt il-Palm, Baħar iċ-Ċagħaq, to pay the plaintiff company the sum of nine hundred and fifty Maltese liri (Lm950) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 266/06DC) is put off on the 5th July 2006 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th June 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1054

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Marzu 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 10513/05, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Zaidan Abduirzak et ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati Malta

Illum 8 ta' Novembru 2005.

Lil 1. Zaidan Abduirzak – Melindi, Flat 3, Triq il-Gandoffli, San Pawl il-Baħar.

2. Zaidan Abdul Aziz - Katalana, Triq il-Qattus, Birkirkara

Permezz tal-preżenti Fogg Insurance Agencies Limited (C - 597) ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, filwaqt illi tagħmel riferenza għall-inċident awtomobilistiku illi seħħ fit-3 ta' Settembru 2005, ġewwa Fgura, illi fih kont involut inti Zaidan Abdul Aziz, tinformakom għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi illi l-istess xufier ma kienx kopert mill-polza ta' assikurazzjoni relattiva, u dan stante illi ma kienx persuna awtorizzata illi ssuq il-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni CBB 576 proprjetà tiegħek Zaidan Abduirzak, fil-ħin ta' l-inċident, u inoltre intom lanqas biss ressaqtu claim in konnessjoni ma' l-inċident de quo.

Illi għalhekk il-mittenti mhix sejra tkopri d-danni reklamati minn terzi f'dan il-każ illi hija tiġi obbligata illi teffettwa xi pagamenti għan-nom tagħkom jew min minnkom, hija qiegħa minn issa tirriżerva l-pożizzjoni tagħha fil-konfront tagħkom skond il-liġi.

Dina l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi, u senjatament tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Mittenti: Britannia House, Old Bakery Street, Valletta.

Intimati: 1. Melindi, Flat 3, Triq il-Gandoffli San Pawl il-Baħar.
2. Katalana, Triq il-Qattus, Birkirkara.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 14th March 2006, in the records of the judicial letter number 10513/05, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Zaidan Abduirzak et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates Malta

Today 8th November 2005

To: 1. Zaidan Abduirzak – Melindi, Flat 3, Gandoffli Street, Saint Paul's Bay.

2. Zaidan Abdul Aziz –Katalana, Qattus Street, Birkirkara.

By the present Fogg Insurance Agencies Limited (C - 597) of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, whilst referring to the car accident which occurred on the 3rd September 2005, in Fgura, in which you Zaidan Abdul Aziz was involved, informs you for all intents and purposes of Law that the same driver was not covered by the relative insurance policy, and this because he was not a person authorized to drive the vehicle with registration number CBB 576 your property Zaidan Abduirzak, at the time of the incident and furthermore you did not even bring forward a claim in connection with the incident de quo.

That thus the interpellant shall not cover the damages claimed by third parties in case it shall be obliged to effect any payments on your behalf or either of whom, it is from now reserving its position against you according to law.

This judicial letter is being made for all intents and purposes of Law and especially Chapter 104 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Interpellant: Britannia House, Old Bakery Street, Valletta.

Respondents: 1. Melindi, Flat 3, Gandofli Street, Saint Paul's Bay.
2. Katalana, Qattus Strret, Birkirkara.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 15th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1055

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent Dr José Herrera bħala mandatarju ta' l-assenti Zina Saidi ppreżenta rikors ġuramentat (Nru. 181/06 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID numru 4014/2001 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 15 ta' Ġunju, 2006.

BRUNO ZAHRA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Dr José Herrera as mandatory of the absent Zina Saidi filed an application under oath (No. 181/06 NC) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 4014/2001 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 15 of June, 2006.

BRUNO ZAHRA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1056

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Marzu 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 11788/05 fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Paul Fenech, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 2 ta' Diċembru 2005

Lil Paul Fenech - 28, Triq San Silvestru, Mosta.

Permezz tal-preżenti Fogg Insurance Agencies Limited (C -597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited u dina kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Godfrey Bonello, abbazi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-Liġi, u l-istess Godfrey Bonello (598745M), filwaqt illi jagħmlu referenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fis-30 ta' Marzu 2005, għall-ħabta ta' l-11.47 a.m., ġewwa Naxxar, bejn il-vettura misjuqa minnek, bin-numru ta' reġistrazzjoni JBF 498 u l-vettura proprjetà tal-mittenti Godfrey Bonello bin-numru ta' reġistrazzjoni BON 028,

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 14th March 2006, in the records of the judicial letter number 11788/05, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Paul Fenech ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 2nd December 2005

To Paul Fenech - 28 Saint Silvester Street, Mosta.

By the present Fogg Insurance Agencies Limited (C -597) in the name and in representation of the foreign company Norwich Union International Limited and the latter as subrogated in the rights of its insured Godfrey Bonello, on the basis of the insurance policy of the type comprehensive and at Law, and the same Godfrey Bonello (598745M), whilst referring to the car accident which occurred on the 30th March 2005, round about 11.47 a.m., in Naxxar, between the vehicle driven by you, with registration number JBF 498 and the vehicle property of the interpellant Godfrey Bonello with registration number BON O28, call upon you so that within

jinterpellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tħallas lill-mittenti Godfrey Bonello is-somma ta' ħamsa u għoxrin Lira Maltin (Lm25.00) rappreżentanti excess payment minu mħallas lis-soċjetà mittenti Fogg Insurance Agencies Limited bħala riżultat ta' dan l-inċident, u tħallas ukoll lill-mittenti Fogg Insurance Agencies Limited is-somma ta' tliet mija u ħamsa u ħamsin Lira Maltin u disa' ċenteżmi (Lm355.09) għall-ħlasijiet kollha minnha effettwati lill-assigurat tagħha bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident, liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġini, negliġenza u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

Il-mittenti jinformawk illi f' każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment huma ma jkollhom ebda alternattiva oħra għajr li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Kopja ta' din l-ittra qiegħda tintbagħat ukoll lil Elmo Insurance Limited, għal kull tenur u effett tal-Liġi.

Din l-ittra qiegħda ssir senjatament iżda mhux limitatament għall-skopijiet ta' interruzzjoni ta' preskrizzjoni u ai termini tal-Kap. 12 u Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

Mittenti: Britannia House, Melita Street, Valletta.

Intimat: 28, Triq San Silvestru, il-Mosta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

three days you pay the interpellant Godfrey Bonello the sum of twenty five Maltese Liri (Lm25) representing excess payment paid by him to the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited, as a result of this incident, and pay also the interpellant Fogg Insurance Agencies Limited the sum of three hundred and fifty five Maltese Liri and nine cents (Lm355.09) for all the payments effected by it to its insured as a result of the said accident, which accident occurred solely as a result of carelessness, negligence and lack of observance of the traffic regulations on your part.

The interpellants inform you that in case the term given to you uselessly passes he shall have no alternative but to proceed further against you with all the means contemplated by Law.

So much so that you may now how to regulate yourself and to avoid useless expenses and procedures.

A copy of this letter is being sent also to Elmo Insurance Limited for all intents and purposes of Law.

This letter is being sent especially but not limitedly for the purpose of interruption of prescription and in terms of Chapter 12 and Chapter 16 of the Laws of Malta.

With costs and legal interest.

Interpellant: Britannia House, Melita Street, Valletta.

Respondent: 28, Saint Silvester Street, Mosta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 15th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1057

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Ġunju 2006, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 791/05, fl-ismijiet Denis u Marisa Dalli vs La Palma Imports Limited, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex iservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata, a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fit-22 ta' Mejju 2006, Inib Numru 791/06, fl-ismijiet (Rikorrent) Denis u Maria Aloisia sive Marisa konjugi Dalli ID Nos. rispettivi 318958(M) u 496759(M) kontra (Intimat) La Palma Imports Limited (C 20394), ir-rikorrenti Denis u Maria Aloisia sive Marisa konjugi Dalli, u Denis Dalli ID 318958 (M) espona bil-qima:

It is hereby notified that the First Hall Civil Courts by means of a decree given on the 5th June 2006, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 791/05, in the names Denis and Marisa Dalli vs La Palma Imports Limited ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187(5) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court on the 22nd May 2006, Prohibitory Injunction number 791/06, in the names (Applicant) Denis and Maria Aloisia sive Marisa spouses Dalli ID respective ID numbers 318958(M) and 496759(M) against (Respondent) La Palma Imports Limited (C 20394), the applicant Denis and Maria Aloisia sive Marisa spouses Dalli, and Denis Dalli ID 318958(M) pleaded with respect;

Illi l-esponenti sabiex jikkawtela l-kreditu hawn taħt imsemmi kontra l-intimat umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti li tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni kontra l-intimat sabiex jinżamm milli ibiegħ, ineħħi, jitrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprejtà u b'mod partikolari, jbiegħ u/jew jittrasferixxu taħt kwalunque titolu u/jew jipotekaw 1. l-appartamenti numerati internament bin-numri (2) u (3) fil-blokk ta' appartamenti u garaxxijiet imsejħin bħala 'Dorset' u liema blokk ta' appartamenti li tikkomprendi sitt appartamenti u disa' garaxxijiet kien formalment okkupat miż-żewġ fondi nnumerati 281-282, Main Street Balzan, u li kellhom l-ismijiet rispettivament 'The Bungalow' u 'The Stag' ġewwa Main Street, Balzan.

2. Sitta mid-disa' garaxxijiet li m'għandhomx numru jew isemm iżda li jinsabu sottostanti l-istess blokk ta' appartamenti msejħa 'Dorset' ġo Main Street, Balzan proprjetà tas-soċjetà intimata.

3. L-arja ta' fuq il-bejt ta' l-istess blokk ta' appartamenti msejħa 'Dorset' ġo Main Street Balzan bid-drittijiet kollha li s-soċjetà intimata għandha li jistgħu jinbnew aktar sulari bid-drittijiet li jistgħu jinfetħu aktar twieqi u aperturi fuq ix-xaft fil-komuni ta' l-istess blokk, bi dritt li jistgħu jiġu konnessi mad-drejns komuni ta' l-istess blokk u bi dritt ta' aċċess għal aktar sulari.

4. Id-drittijiet kollha li għandha l-istess soċjetà intimata fil-partijiet komuni ta' l-istess imsemmi blokk imsejjaħ 'Dorset' ġo Main Street, Balzan.

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni in kwistjoni kontra l-intimat.

Kreditu: Sbatax il-elf Lira Maltin (Lm17,000).

Titolu: Depożitu li ħallsu r-rikorrenti lis-soċjetà intimata fuq konvenju,liema konvenju skada u liema soċjetà intimata naqset li tirrifondi lura.

Iff. Avukat Mark Attard Montaldo.

Iff. Prokuratur Legali: Liliana Buhagiar.

Illum 22 ta' Mejju 2006.

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-preżenza ta' PL Mark Attard Montaldo, bħala xhud ta' l-identità u ppreżentat minn LP Liliana Buhagiar bla dokUMENT.

That the applicant in order to safeguard his credit hereunder mentioned against the respondent humbly prays that this Honourable Court orders the issuing of a warrant of prohibitory injunction against the respondent so that he be held from selling, alienating, transferring or ortherwise disposing inter vivos or by onerous or gratuitous title any property and in particular sell and or transfer under any title and or hypothecate 1. the apartments internally marked number (2) and (3) in a block of apartments or garages called 'Dorset' and which block of apartments which consists of six apartments and nine garages was formally occupied by the two premises marked 281-282, Main Street Balzan and which were respectively named 'The Bungalow' and 'The Stag' in Main Street, Balzan.

2. Six of the nine garages which are not numbered or named and which are underlying the same block of apartments named 'Dorset' in Main Street, Balzan, property of the respondent company.

3. The airspace above the roof of the same block of apartments called 'Dorset' in Main Street Balzan with all the rights that the respondent company has that there may be built more storeys with the rights that more windows can be opened and apertures on to the shaft in the common parts of the same block, with the right that they be connected to the common drains of the same block and with the right of access for more storeys.

4. All the rights which the same respondent company has in the common parts of the said block called 'Dorset' in Main Street, Balzan.

Thus the applicant humbly asks that this Honourable Court orders the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent.

Credit: Seventeen thousand Maltese Liri (Lm17,000).

Title: Deposit paid by the applicant to the respondent company on preliminary agreement, which preliminary agreement lapsed and which respondent company failed to refund.

Sgd. Advocate Mark Attard Montaldo.

Signed Legal Procurator: Liliana Buhagiar.

Today 22nd May 2006.

Confirmed before me under oath after reading its contents and in the presence of Advocate Mark Attard Montaldo, as witness of identity and filed by Legal Procurator Liliana Buhagiar without document.

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti

Lil Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti Ċivili bix-xhieda ta' l-Onor. Lino Farrugia Sacco, LL.D., Imħallef tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum, 22 ta' Mejju 2006.

Rikorrent: Denis u Maria Aloisia sive Marisa konjugi Dalli

259, 'Au Coin' Triq Tumas Chetcuti, Attard.

Intimat: La Palma Imports Ltd
Triq il-Ħaddiem,
Industrial Estate,
L-Imrieħel.

Eżekuzzjoni: 1. Direttur tar-Reġistru Pubbliku.

2. Reġistratur ta' l-Artijiet.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Republic of Malta

Court Warrant

To Marshall of the Courts

Given by the Civil Court with the witness of the Hon. Lino Farrugia Sacco, LL.D., Judge of the Court above mentioned.

Today 22nd May 2006.

Applicant: Denis and Maria Aloisia sive Marisa spouses Dalli.
259, 'Au Coin', Tumas Chetcuti Street, Attard.

Respondent: La Palma Imports Ltd
Workers Street,
Industrial Estate,
Mriehel.

Execution: 1. Director of Public Registry.

2. Registrar of Lands.

Registry of the Superior Courts, today 16th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1058

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Mejju 2006, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Nru 115 /06 JA, fl-ismijiet Grech Rachel vs Osta Akram ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Twissija skond l-Artikolu 156(2) tal-Kapitolu (12) tal-Liġijiet ta' Malta.

'Min jirċievi dan ir-rikors maħluf kontra tiegħu għandu jippreżenta r-risposta maħlufa fi żmien għoxrin (20) mid-data tan-notifika cioè minn meta jirċeviha.

Rachel Grech (ID 311281M) Vs Akram Osta

Rikors ta' Rachel Grech bil-karta ta' l-identità Nru 311281(M),

Tesponi bir-rispett u bil-ġurament tikkonferma;

1. Illi l-esponenti żżewġet lil Akram Osta ta' nazzjonalità

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 26th May 2006, in the records of the Writ of Summons Number 115/06JA, in the names Grech Rachel vs Osta Akram ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Civil Court (Family Section)

Warning according to Article 156(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

'Who receives this sworn application against him is to file a sworn reply within twenty (20) days from the date of service from when he receives it.

Rachel Grech (ID 311281M) Vs Akram Osta.

Application of Rachel Grech Identity Card number 311281(M),

Pleads with respect and confirms under oath;

1. That the applicant married Akram Osta of Libyan nationality

Libjana fil-ħamsa u għoxrin (25) ta' Settembru tas-sena elfejn u tnejn (2002) fir-Reġistru taż-Żwiġijiet ta' Malta u dan kif jirriżulta mill-anness dokument immarkat Dok A.

2. Illi dan iż-żwieġ huwa null u bla effett peress li l-kunsens tal-konvenut kien vizzjat ……Omissis……

3. Illi dan iż-żwieġ huwa null u bla effett peress illi l-kunsens ta' l-attriċi nkiseb bl-esklużjoni pożittiva taż-żwieġ innifsu jew ta' xi wieħed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-ħajja miżżewġa jew tad-dritt għall-att taż-żwieġ.

4. Illi dan iż-żwieġ huwa null u bla effett peress illi ż-żwieġ bejn il-partijiet mhuwiex ikkunsmat.

5. Illi dan iż-żwieġ huwa null u bla effett peress illi l-kunsens ta' l-attriċi nkiseb b'qerq dwar xi kwalità tal-konvenut illi mix-xorta tagħha fixklet serjament il-ħajja konjugali.

6. Illi għalhekk l-imsemmi żwieġ huwa null u bla effett ai termini ta' l-Artikolu 19(1) (ċ) (d) u (f) ta' l-artikolu 19A (1) tal-Kapitolu 255 tal-Liġijiet ta' Malta.

Għaldaqstant jgħid il-konvenut għar-raġunijiet premessi għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti prevja kull dikjarazzjoni neċessarja u mogħtija l-provvedimenti opportuni;

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi ż-żwieġ kuntrattat bejn il-kontendenti fil-ħamsa u għoxrin (25) ta' Settembru tas-sena 2002, huwa null u mingħajr effett legali ai termini ta' l-artikolu 19 subartikolu (1) paragrafi (ċ) (d) u (f) u ta' l-artikolu 19A (1) ta' l-Att XXXV11 ta' l-1975 dwar iż-Żwieġ (Kapitolu 255)

2. Konsegwentement tordna li din in-nullità tiġi rreġistrata fuq l-Att taż-Żwieġ relattiv.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut li jibqa' inġunt minn issa għas-subizzjoni.

B' Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, it-Tnejn 24 ta' April 2006, Ċit. Nru 115/2006 JA, fl-ismijiet Grech Rachel v Osta Akram, tqiegħdet fil-Lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar il-Ġimgħa, 2 ta' Ġunju 2006, Awla 23 f'nofsinhar.

B' ordni ta' l-istess Qorti, il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet differita għas-6 ta' Ottubru 2006, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 16 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistraur, Qrati Ċivili u Tribunali

on the twenty fifth (25) of September of the year two thousand and two (2002) in the Marriage Registry of Malta and this as results as from the attached document marked Doc 'A'.

2. That this marriage is null and without effect because the consent of the defendant was vitiated …….Omissis……

3. That this marriage is null and without effect because the consent of the plaintiff was obtained with the positive exclusion of marriage itself or of one or more of the essential elements of married life or of the right to the act of marriage.

4. That this marriage is null and without effect because the marriage between the parties is not consumated.

5. That this marriage is null and without effect because the consent of the plaintiff was obtained be deceit regarding a quality of the defendant which of its nature seriously impeded married life.

6. That thus the said marriage is null and without effect in terms of Article 19(1) (c) (d) and (f) of article 19A (1) of Chapter 255 of the Laws of Malta.

Thus the defendant is to state why for the reasons premised this Honourable Court saving any necessary declaration and the opportune provisions being given;

1. Declare and decide that the marriage contracted between the parties on the twenty fifth (25) of September of the year 2002, is null and without legal effect in terms of article 19 subarticle (1) paragraphs (c (d) and (f) and article 19A (1) of Act XXXV11 of 175 regarding Marriage (Chapter 255).

2. Consequently order that this nullity be registered on the relative Act of Marriage.

With costs against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts on Monday 24th April 2006, Writ of Summons Number 115/2006 JA, in the names Grech Rachel v Osta Akram , was put down on the List of causes which are to be heard on Friday 2nd June 2006, Hall 23 at 12,00 noon.

By order of the same Court the case above mentioned was put off to the sixth October 2006, at 9.45 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 16th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunal

1059

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' Ġunju 2006, fl-atti tal-medjazzjoni numru 226/06 JSF, fl-ismijiet Jennifer Zahra f'isimha proprju u f'isem il-minuri binha vs Ian Bonello, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' noitifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fil-11 ta' Mejju 2006, fl-atti tal-Medjazzjoni numru 226/06 JSF, fl-ismijiet Jennifer Zahra f'isimha proprju u f'isem il-minuri binha vs Ian Bonello, ir-rikorrenti pro et nomine esponiet bir-rispett;

Illi l-esponenta hija omm il-minuri, it-tifel ta' l-intimat Ian Bonello,

Illi l-esponenta tixtieq issiefer lejn Lourdes bejn il-15 ta' Lulju 2006 u l-20 ta' Lulju 2006, skond dokument hawn anness u mmarkat Dok. JZ1;

Illi l-intimat qiegħed jirrifjuta illi jagħti permess lir-rikorrenti sabiex issiefer magħha lil minuri u dan sempliċement sabiex jimpika;

…Omissis…

Illi l-esponenti se ssiefer mal-ġenituri tagħha Emanuel u Mary Zahra u se jkunu flimkien u għalhekk mhux se jkollha ma' min tħalli lil binha;

Illi peress it-tifel għandu biss sentejn u seba' xhur għandu bżonn lil ommu;

Għaldaqstant l-esponenti qed titlob umilment sabiex din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha ssiefer lill-istess minuri magħha lejn Lourdes bejn il-15 ta' Lulju 2006 u 20 ta' Lulju 2006, skond dawk il-provvedimenti li jidrilha xieraq li tordna.

Notifika: 4, Alley 5, Triq il-Kbira, Dingli.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Sezzjoni tal-Familja) illum 16 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 13th June 2006, in the acts of mediation number 226/06 JSF, in the names Jennifer Zahra in her own name and in the name of her minor son vs Ian Bonello, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) on the 11th May 2006, in the records of the acts of Mediation number 226/06 JSF, in the names Jennifer Zahra in her own name and in the name of her minor son vs Ian Bonello, the applicant proprio et nomine pleaded with respect;

That the applicant is the mother of the minor, the son of the respondent Ian Bonello,

That the applicant wishes to go abroad to Lourdes between the 15th July 2006 and the 20th July 2006 according to a document hereby attached and marked Doc. JZ1;

That the respondent is refuting to give permission to the applicant to take her minor son abroad with her and this simply out of pique;

…Omissis…

That the applicant shall go abroad with her parents Emanuel and Mary Zahra and they shall be together and thus she shall not have any body to leave the son with;

That because the son is only two years seven months old he needs his mother;

Thus the applicant is humbly asking so that this Honourable Court authorizes him to take the same minor with her to Lourdes between the 15th July 2006 and the 20th July 2006, according to those provisions which it deems fit.

Notify: 4, Alley 5 , Main Street, Dingli.

Registry of the Superior Courts (Family Section) today 16th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1060

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Mejju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 925/2006, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Joseph u Therese miżżewġin Sammut (ID Numri 29453M u 259658(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Therese Sammut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 15 ta' Marzu 2006

Lil Joseph u Therese miżżewġin Sammut
(ID numri 29453M u 259658M)

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom thallsu s-somma ta' ħmistax-il elf, sitt mija u wieħed u disgħin Liri Maltin u disgħa u erbgħin ċenteżmu (Lm15,691.49) bilanċ għad-debitu fl-'Overdraft Account' tagħkom mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' Ottubru 2005, sad-data ta'l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk intom tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimati: Joseph u Therese miżżewġin Sammut
14, Sunrise, Triq il-Port Ruman,
Marsaxlokk.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 26th May 2006, in the records of the judicial letter number 925/2006, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Joseph and Therese spouses Sammut (ID Numbers 29453M) and 259658(M) ordered the following publication for the purpose of service of Therese Sammut in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 15th March 2006

To Joseph and Therese spouses Sammut
(ID Numbers 29453M and 259658M)

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of fifteen thousand six hundred and ninety one Maltese Liri and forty nine cents (Lm15, 691.49) balance of debt in your 'Overdraft Account' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 1st October 2005, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondents: Joseph and Therese spouses Sammut,
14, Sunrise, Roman Port Street,
Marsaxlokk.

Registry of the Superior Courts, today 16th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1061

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Novembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3683/05, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Camilleri Joseph Vincent (128475M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 17 ta' Awissu 2005

Lil: Camilleri Joseph Vincent

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 11th November 2005, in the records of the judicial letter number 3683/05, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Camilleri Joseph Vincent (128475M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 17th August 2005

To: Camilleri Joseph Vincent

ID Card No. 128475(M)
Kainz Kain Creation, B Gate
Triq il-Qortin,
Żurrieq.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, tirreferilek għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Jonathan Zammit datat 3 ta' Ġunju 2002 u tinterpellak sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum inti thallas is-somma ta' tmint elef u tmienja u ħamsin Lira Maltin u erbgħa u sebgħin ċenteżmu (Lm8,058.74) dovuta a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, is-soċjetà mittenti tavżak li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tiegħek in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra hija rikjesta mil-liġi u qed tintbagħat sabiex tirrendi l-kuntratt surreferit eżegwibbli u dana a tenur ta' l-Artikoli 253(b) u 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivil (Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ID Card No. 128475(M)
Kainz Kain Creation, B Gate
Qortin Street,
Żurrieq.

By the present judicial letter, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, refers to the contract of constitiution of debt in the records of Notary Jonathan Zammit dated 3rd June 2002 and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of eight thousand and fifty eight Maltese Liri and seventy four cents (Lm8,058.74) due in terms of the same contract besides legal interest till the date of effective payment.

Failing payment the interpellant company warns you that further Court action shall be taken against you in execution of their executive title without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourself.

This letter is required by law and is being sent in order to render the contract above mentioned executable and this in terms of Article 253(b) and 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12 of the Laws of Malta).

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 16th June 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1062

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-16 ta' Marzu 2006, fl-atti tal-kawża Ċitazzjoni Numru 377/2004 NC, fl-ismijiet Spiteri Jacqueline vs Spiteri Nazzareno ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Jacqueline Spiteri ppreżentat Ċitazzjoni fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-4 ta' Novembru 2004, kontra Nazzareno Spiteri, fejn talbet il-konvenut għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex;

1. Tippronunzja l-firda personali bejn il-konjugi kontendenti minħabba ħtija tal-konvenut.

2. Tikkomina a favur l-attriċi l-effetti u l-penalitajiet stabbliti fl-artikolu 48 u 51 tal-Kapitolu 16 kontra l-konvenut.

3. Tordna lill-konvenut jirrestitwixxi lill-attriċi l-beni

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 16th March 2006, in the records of the cause Writ of Summons Number 377/2004 NC, in the names Spiteri Jacqueline vs Spiteri Nazzareno ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Jacqueline Spiteri filed a Writ of Summons in the First Hall Civil Court (Family Section) on the 4th November 2004, against Nazzareno Spiteri, whereby she asked the defendant why this Honourable Court should not;

1. Pronounce the personal separation between the contending parties due to the fault of the defendant.

2. Apply against the plaintiff the effects and penalties as established in article 48 and 51 of Chapter 16 against the defendant.

3. To order the defendant to restitute to the plaintiff her

parafernali tagħha u jħallasha l-krediti personali tagħha.

4. Tafda l-kura u l-kustodja ta' l-ulied minuri omissis f'idejn l-attriċi b'aċċess kif stabbilit minn din l-Onorabbli Qorti għall-konvenut u tafda l-kura u kustodja tal-minuri omissis f'idejn il-konvenut b'aċċess kif stabbiliti minn din l-Onorabbli Qorti għall-attriċi.

5. Tikkundanna lil-konvenut iħallas retta alimentari kif stabbilita minn din l-Onorabbli Qorti kemm għall-attriċi kif ukoll għall-ulied minuri li jiġu fdati fil-kura u kustodja tagħha.

6. Ixolji u tillikwida l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti b'talba li l-kirja tad-dar matrimonjali tiġi assenjata lill-attriċi.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut mil-lum inġunt għas-subizzjoni.

Konvenut: 49, Flat 1, St. Paul's Street, Bormla.

Il-kawża Ċitazzjoni Numru 377/2004 NC, fl-ismijiet Spiteri Jacqueline vs Spiteri Nazzareno ġiet differita għan-notifika tal-konvenut għad-19 ta' Ottubru 2006, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 19 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

paraphernal property and pay her personal credits.

4. To entrust the care and custody of the minors omissis to the plaintiff with access as established by this Honourable Court to the defendant and to entrust the care and custody of the minors omissis to the defendant with access as established by this Honourable Court in favour of the plaintiff.

5. To condemn the defendant to pay the adequate maintenance as established by this Honourable Court both for the plaintiff and the minor children which shall be entrusted in her care and custody.

6. To dissolve and liquidate the community of acquests existing between the contending parties with a demand that the lease of the matrimonial home be assigned to the plaintiff.

With costs against the defendant from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Defendant: 49, Flat 1, St. Paul's Street, Cospicua.

The cause Writ of Summons Number 377/2004 NC, in the names Spiteri Jacqueline vs Spiteri Nazzareno has been put off for the service of the defendant to the 19th October 2006 at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Court (Family Section) today 19th June 2006.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1063

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ġunju 2006 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

F Advertising Ltd (C27689) ta' Auberge San Anton, Blk B, Old Railway Rd, Ħal Balzan ippreżentaw talba fil-25 ta' Jannar 2006 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Joseph u Edwige konjugi Sciberras ta' Bayswater, Triq il-Qamħ, Ħ'Attard sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erbat elef u erba' mija u ħamsa u għoxrin lira Maltija (Lm4,425) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Avviż Nru 28/06DM) hija differita għat-23 ta' Ġunju 2006 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Ġunju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 6th June 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

F Avdertising Ltd (C27689) of Auberge San Anton, Blc B, Old Railway Rd, Balzan filed a Claim on the 25th January 2006, whereby they asked the Court to condemn Joseph and Edwige spouses Sciberras of Bayswater, Triq il-Qamħ, Attard to pay the plaintiff company the sum of four thousand four hundred and twenty five Maltese liri (Lm4,425) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Notice Number 28/06DM) is put off to the 23rd June 2006 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 19th June 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1064

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet moghti fil-21 ta' Marzu 2006, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 855/2005 TM fl-ismijiet Cortis Josephine vs Borg Nazzareno et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Nazzareno Borg, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Josephine Cortis (Pass Nru. 211854677) ippreżentat Ċitazzjoni fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-15 ta' Settembru 2005, kontra Nazzareno Borg (ID 964845M) u Mary Grace Borg (ID 920148M) fejn talbet il-konvenuti għaliex dina l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1. Tiddikjara illi l-konvenuti huma debituri ta' l-attriċi fis-somma ta' sebat elef seba' mija u tnejn u tletin lira (Lm7,732), jew somma verjuri kif likwidata minn din il-Qorti, u dana in kwantu għall-kreditu dovut lill-attriċi naxxenti oriġinarjament mill-iskrittura tas-26 ta' Settembru 1994, fl-atti tan-Nutar Anthony Abela;

2. Tikkundanna lill-konvenuti jħallsu lill-attriċi somma ta' sebat elef seba' mija u tnejn u tletin lira (Lm7,732) jew somma verjuri kif tiġi likwidata minn din il-Qorti;

3. Tiddikjara illi l-konvenuti għandhom iħallsu mgħax lill-attriċi, liema mgħax għandu jiġi kkalkolat minn Settembru 1999, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż, bl-imgħax legali u b'hekk il-konvenuti minn issa jibqgħu inġunti għas-subizzjoni.

Konvenuti: 1. Nazzareno Borg
Flt 2, 'Borka Flats'
Triq San Ġorġ, San Pawl il-Baħar.

Il-Kawża Ċitazzjoni Numru 855/2005 TM, fl-ismijiet Cortis Josephine vs Borg Nazzareno et, tinsab differita għat-Tlieta, 10 ta' Ottubru 2006, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 19 ta' Ġunju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 21st March 2006, in the records of the Writ of Summons Number 855/2005 TM, in the names Cortis Josephine vs Borg Nazzareno et, ordered the following publication for the purpose of service of Nazzareno Borg, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Josephine Cortis (Pass. No. 211854677) filed a Writ of Summons in the First Hall Civil Court on the 15th September 2005, against Nazzareno Borg (ID 964845) and Mary Grace Borg (ID 920148M) whereby she asked the defendants why this Honourable Court should not:

1. Declare that the defendants are debtors of the plaintiff in the sum of seven thousand seven hundred and thirty two liri (Lm7,732) or more correct sum as liquidated by this Court and this as for the credit due to the plaintiff resulting originally from a writing of the 26th September 1994, in the records of Notary Anthony Abela;

2. Condemn the defendant to pay the plaintiff the sum of seven thousand seven hundred and thirty two liri (Lm7, 732) or more correct sum as shall be liquidated by this Court;

3. Declare that the defendants are to pay interest to the plaintiff which interest is to be calculated from September 1999 till the date of effective payment.

With costs, with legal interests and thus the defendants are summoned so that a reference to their evidence be made.

Defendants: 1. Nazareno Borg
Flt 2, ' Borka Flats'
Saint George's Street, Saint Paul's Bay.

The case Writ of Summons Number 855/2005 TM, in the name Cortis Josephine vs Borg Nazzreno et has been put off to Tuesday 10th October 2006, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 19th June 2006.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*